

Gobierno no tin pensa di bin cu mas bono



Pagina 2

- 89 persona mas a recupera di coronavirus

Pagina 4

- Momento pa transformacion di modelo turistico

Pagina 4

- Polis bou presion pa control

Pagina 7

UE : 444 miyon Euro pa 13 pais Ultramar



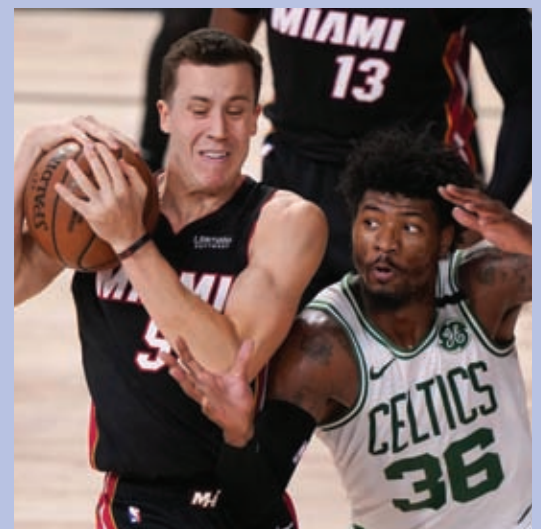
Pagina 3

Rutte : Corsou trampolin pa Latino America, Caribe



Pagina 26

Luis Suarez ta bay Atletico Madrid



Pagina 14

E di dos bono tabata pa haya fondo den dollar

Gobierno no tin pensa di bin cu mas bono

Announcement of the Government of Aruba bond issue – Afl. 40,000,000.00 5.30% SEPTEMBER 29, 2020 – 2027	Announcement of the Government of Aruba bond issue – USD 50,000,000.00 5.30% SEPTEMBER 29, 2020 – 2027
<p>Issuance pursuant to the State Decree of September 23, 2020 no. 1 (AB 2020 no. 142) in implementation of the article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2020 service year (AB 2020 no. 40), article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2020 service year (AB 2020 no. 40), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and Articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6), State Decree Financing Requirement 2020-IV</p> <p>The Central Bank of Aruba (CBA) informs you of the upcoming Government of Aruba (GOA) bond issue on September 29, 2020.</p> <p>Amount: Afl. 40,000,000.00 Coupon rate: 5.30 percent Maturity: 7 years Redemption date: September 29, 2027</p> <p>Participating in the upcoming GOA bond issue is only allowed through the intermediation of a foreign exchange bank (i.e. commercial bank). Only natural persons or entities that are residents of the countries within The Kingdom of the Netherlands are allowed to participate in the bond issue. Application forms must be submitted to the CBA on Friday, September 25, 2020 at the latest 16:00 hours (cutoff time).</p> <p>Aruba, September 24, 2020 Centrale Bank van Aruba</p>	<p>Issuance pursuant to the State Decree of September 23, 2020 no. 1 (AB 2020 no. 142) in implementation of the article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2020 service year (AB 2020 no. 40), article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2020 service year (AB 2020 no. 40), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and Articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6), State Decree Financing Requirement 2020-IV</p> <p>The Central Bank of Aruba (CBA) informs you of the upcoming Government of Aruba (GOA) bond issue on September 29, 2020.</p> <p>Amount: USD 50,000,000.00 Coupon rate: 5.30 percent Maturity: 7 years Redemption date: September 29, 2027</p> <p>Participating in the upcoming GOA bond issue is only allowed through the intermediation of a foreign exchange bank (i.e. commercial bank). Only natural persons or entities that are residents of the countries within The Kingdom of the Netherlands are allowed to participate in the bond issue. Application forms must be submitted to the CBA on Friday, September 25, 2020 at the latest 16:00 hours (cutoff time).</p> <p>Aruba, September 24, 2020 Centrale Bank van Aruba</p>

Despues cu gobierno a emiti dos bono nacional pa atende cu nan necesidad financiero, 'por lo pronto' no lo bin cu mas emision di bono via Banco Central di Aruba (CBA), segun minister Xiomara Maduro.

E mandatario a indica cu e emision di bono No. 172 y No. 173 di CBA ta forma parti di e plan B di emergencia, ora cu Hulanda a bin cu cambio riba nan condicion pa facilita e di tres ayudo financiero.

Nan a bin cu e bononan aki pa garantisar operacion di pais Aruba cubriendo pago di subsidio di sala-

rio, FASE, y pago necesario na AZV. Nan a lanta e fondo aki pa medio di bononan di gobierno, pero e tabata un plan di emergencia, ya cu nan prioridad ta garantisar operacion di pais Aruba (gobierno).

Nan ta bono di maduracion di 7 aña y cu un interes di 5.3%. E dos bono aki a produci total 100 miyon florin y tambe 40.3 miyon dollar. Nan tabata buscando riba mercado local un 166 miyon florin y nan a ricibi un total di 171 miyon florin, segun e mandatario.

Bononan

Gobierno a bin cu dos tipo di bono den dos valuta, uno den florin y otro den dollar. Esun di florin – segun e mandatario – tabata destina pa nos mercado local. Pero gobierno teniendo na cuenta e posicion di divisa di nos pais a habri oportunidad pa inversionista pafo pero den Reino por a cumpra e bono na dollar.

Minister Maduro a agrega cu e tipo di bono na dollar ta percura pa "divisa ta drenta bo pais en bes cu divisa ta sali di bo pais." E hecho cu nan a trece e bononan aki den dollar y den florin el a cualifica esaki como un ehercicio pa trece un balans pa evita un efecto di e falta di divisa ariba e situacion di likides local.

E mandatario a argumenta cu debi na e tempo cortico di cinco dia e emision di bono di gobierno Nr. 172 na dollar e inversion a yega "net un tiki laat." E tabata 60 miyon den florin y 60 miyon den dollar. P'esey nan a dicidi inmediatamente di emiti e bono Nr. 173 cu a permiti e compra 40 miyon florin y 50 miyon den bono den dollar.

Contestando pregunta di Bon Dia Aruba, mandatario a indica cu dor cu tabata laat, no por a drenta tur local por a drenta na ora. Den e prome emision Nr. 172 a drenta alrededor di 7.3 miyon dollar y den e di dos emision di bono Nr.173 a drenta mas of menos 33 miyon dollar pa cera e suma di 40.3 miyon dollar. E mandatario a splica cu ora e 33 miyon florin a drenta, ya caba e prome emision di bono a cera. P'esey nan a habri e di dos emision pa tuma e fondo aki tambe. "Esey tabata e intencion cu a habri e bono Nr. 173," segun e mandatario.

Procedencia

Encuanto e procedencia di e placa di esnan cu a participa den e bono den dollar, e ta considera un speculacion di esnan cu a pone den duda e origen di e placa aki.

Si ta hende 'straño' ta cumpra nos bono – segun minister – no mester lubida cu e proceso aki ta pasa via banconan comercial. Normalmente nan ta institucionan financiero cu ta cumpra e tipo di bono aki. Ora ta trata di personanan, nan ta cumpr'e via banco comercial, y mescos cu cualkier transaccion, banco ta haci e trabao di control. Si tin cos iregular esaki ta wordo raporta na MOT.

"No ta asina aki cu ta hendenan straño a bini cu placanan straño pa cumpra bono di pais Aruba," el a bisa.

E mandatario a señala cu den presupuesto 2020 di pais Aruba cu a conoce su di dos version debi na e situacion di e Covid crisis, ta aparece (pag 310/311) un lista di e debenan activo cu pais Aruba tin, caminda tin mas detaye riba bononan cu gobierno a emiti.

Segun minister Xiomara Maduro

“Posicion di florin no ta na peliger”

Minister di Finanzas, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Maduro citando reportahe reciente di Banco Central di Aruba (CBA) a bisa cu Aruba no tin niun indicacion cu nos tin problema cu divisa. Y niun indicacion cu esaki ta bay trece nos florin den peliger.

Di e forma aki el a reacciona despues cu a tuma nota di un publicacion cu a sali ayera den e matutino aki. E articulo aki dr. Arjen Albert a papia, entre otro riba posicion di nos florin en bista cu nos entrada di divisa a cay debi cu nos principal fuente di divisa cu ta turismo a cay drasticamente. Mientras cu gobierno a bin cu emision di bono na florin pa nos mercado local cu ta pone miyones di florin circula, sin cu tin divisa ta drenta producto di turismo.

E mandatario a bisa cu e manera con e declaracion di dr. Albert a wordo poni, ta trece den comunidad e preo-

cupacion si ta berdad cu nos divisa ta den problema, y tambe riba posicion di florin. Siendo cu nan cu ta mancha e tipo di informacion aki, no tabatin niun motibo pa duda den local CBA ta raporta na e propio consejo di minister di Reino. CBA ta indica cu den escenario mas malo mes, nos florin ta salvaguardia.

El a splica cu nan a bin cu e bono emiti pa gobierno den dos valuta den florin y den dollar, pa tene na cuenta e posicion di divisa. Den otro articulo publica den nos edicion di awe, e matutino aki ta bay mas den detaye riba e mandatario su declaracion rond di e bononan aki.

Banda di esey, el a bisa cu CBA ta raporta cada luna na local ta consejo di minister di Reino ariba e posicion di divisa di nos pais. Recientemente dia 18 di september, CBA a bin cu su reportahe unda nan ta indica cu hasta den e escenario di mas malo, toch 'e nivel di divisa ta keda

adecuado'. Tur esaki conforme na exigencianan internacional.

E mandatario a indica cu dr. Albert tabata consehero tempo di ex minister di Finanzas, Tico Croes; y aworaki e ta trahando como consehero di minister di Salubridad na

St. Maarten. "P'esey mi ta lamenta si cu nan ta mete den politica local...," el a bisa. El a expresa cu tur respet cu Sr. Albert por papia di e situacion di St. Maarten, "pero por fabor laga e situacion di Aruba pa gobierno di Aruba y instancianan di Aruba, y expertonan di Aruba duna nan

opinion ariba dje.”

Aunke e ponencia di dr. Albert publica den Bon Dia Aruba ta a base di un investigacion haci pa su tesis como PhD, pero e ta haya cu cada un di nos tin e responsabilidad di no crea un crisis mas grandi cu ya caba tin.



Aruba mester ta prepara, bon informa y cu bon 'timing'

Union Europeo ta bay tin un fondo di 444 miyon euro pa sosten di 13 pais ultramar

Union Europeo ta brinda Aruba diferente oportunidad pa por haya ayudo pa reduci e peso di necesidad di fondo y inverti den recuperacion duradero. Esey ta opinion di Malik Azmani, miembro di Parlamento Europeo. Azmani ta miembro di VVD y vicepresidente di e fraccion Europeo di liberalnan.

Den un articulo cu el a skirbi pa e Sociedad Hulanda-Aruba, el a bisa cu Aruba lo por haci peticion pa participa den e fondo di desaroyo Europeo cu ta bay lanta. Ta un fondo cu por yega na 444 miyon euro cu Union Europeo ta bay establece pa yuda pais hopi afecta pa Covid19.

"Mi ta miembro di Parlamento Europeo desde eleccion di 2019, y mi ta enfoca hopi riba e temanan di migracion y asuntonan exterior." Azmani a sigura cu el a siña conoce e reglanan skirbi y no skirbi di Bruselas y sigur con e diferente institucionnan ta traha. "E les mas importante na Bruselas ta cu mester pensa bon con kier logra algo."

Programa pa LGO

Aruba tin oportunidad na Bruselas, basa riba su status LGO, cu ta Pais y Teritorionan Ultramar. Como tal, por haci uzo di e programanan di Union Europeo cu tin como meta pa sostene e teritorionan, stimula nan y yuda den nan desaroyo. Tin un total di 13 LGO. E status aki ta uno constitucional Europeo di algun pais cu pa motibo di nan lasonan cu un pais miembro di Union Europeo, tin un relacion igual cu e federacion. E relacion aki ta stimula ya pa hopi aña colaboracion y desaroyo. Entre otro ta promove proyectonan riba tereno di enseñansa, negoshinan mediano y chikito, y proyectonan dirigi na sostenibilidad. Asina Union Europeo a inverti 9 miyon euro den e Plan Nacional di Enseñansa y Universidad di Aruba a desaroya un programa pa tecnologia y sostenibilidad cu sosten Europeo.

Turismo ta plat

Den e ultimo seis lunanan, e pandemia di Covid19, cu a afecta tur hende, a haci un

impacto grandi riba Aruba. Aunke cu te ainda tin poco victima fatal di e Covid na Aruba, e consecuencianan indirecto ta enorme pa motibo di limitacion di biahamiento. Turismo, cu ta e motor economico di Aruba, ta grandemente afecta.

Segun Azmani, ta den e periodo hopi dificil aki, ta ora pa mira con por limita e impactonan social, economico y riba salud. Union Europeo por hunga un papel grandi den esaki. "Pasobra ta tur caminda ta sinti e consecuencianan di e pandemia, a bin e pregunta con Union Europeo por yuda mas hende. Pesey awor aki ta buscando y negociando riba formanan con e presupuesto pa e siguiente siete añanan lo muestra, y con nan lo por contribui na un recuperacion sostenibel di e crisis." Azmani a bisa cu e negociacionnan ta andando, pero por bisa riba cua area Aruba lo por saca probecho.

Fondo di desaroyo grandi

Door di a pone tur e fondonan hunto y simplifica esakinan a establece un



instrumento, cu ta e Neighborhood, Developments and International Cooperation, NDIC. E fondonan aki lo remplaza e otro fondonan di desaroyo Europeo y lo bira un di e mas grandinan den e presupuesto Europeo. Lo tin un fondo disponibel di 444 miyon euro pa paisnan LGO, pa asina sostene nan y stimula nan desaroyo. "Aruba lo por aplica pa ayudo for di e fondo aki."

Gara oportunidad

Tambe tin e posibilidad pa paisnan LGO haci peticion pa refinanciamiento for di e asina yama programa In-

vestEU. Tambe tin un papel pa e Banco di Inversion Europeo, cu tambe lo por duna sosten financiero. Pues tur ta oportunidad, segun Azmani, cu Aruba lo por haci uzo di dje pa un recuperacion duradero. "Y cu esey ta conta, mescos cu mi trabou como Parlamentario Europeo y legislado, cu e conocimiento di e proceduranan, e preparacion y calculacion di e momento corecto ta di vital importancia pa realisa e oportunidadnan. Ta oportunidadnan cu mester haci uzo di dje pa por sali di e tempo dificil aki y por tin bista pa futuro."

E di dos cambio riba presupuesto 2020

Gobierno ta haci debe manehabel pa pais Aruba no bay den 'default'

Ayera minister Xiomara Maduro a bin cu informacion riba e di dos cambio haci riba presupuesto 2020 di pais Aruba. E cambio aki a wordo haci meymey di e crisis di salubridad y tambe di falta di likides pa causa di e pandemia cu ta trece cune cu nos scenari-onan economico/finan-

ciero ta cambia constantemente.

Teniendo na cuenta cu nos economia ta depende principalmente di turismo, ora cu pais Aruba a cera nos frontera, esaki a nifica un golpi pa nos economia. El a bisa cu e diferente escenario aki a keda valida pa IMF (Fondo Mon-

etario Internacional) y tambe Banco Central di Aruba (CBA) su scenario ta yega na e mesun conclusion cu esun presenta pa gobierno.

Pero ora cu frontera a habri e scenarionan aki tambe a cambia hunto cune. E caida di nos economia cu a wordo premira di alrededor di un

44%, esaki a bira menos, segun e mandatario. Unabes cu gobierno finalisa e scenari-onan aki di presupuesto 2020 lo bay Parlamento pa hustifica e presupuesto aki. Sinembargo e cambionan aki a yega Parlamento caba.

A pesar di tur componente presenta den e version aki di presupuesto 2020, no ta tur ta bay wordo realisa debi na e situacion di likides. Un concepto nobo cu no tabata den e gasto di e prome version di presupuesto 2020 ta e fondo pa subsidio salario.

El a splica cu tin cos cu lo wordo temporisa y hala pa proximo aña. Pero na momento cu e presupuesto 2020 lo wordo trata den Parlamento, gobierno lo bini cu informacion mas detaya y escenario mas actualisa, el a bisa. Tambe cierto debenan internacional di pais Aruba nan a hala nan dilanti, y esun local tambe pa haci e debe manehabel y pagabel pa pais Aruba pa nos no keda 'default' sin

paga nos debenan y drenta den un problema mas grandi.

El a bisa cu e deficit ta mas chikito cu esun premira. Ya caba recientemente nan a haci un presentacion den Parlamento riba entrada di 1.004 miyon florin y gasto di 2118 miyon florin. E presupuesto aki ta registra un necesidad financiero di 1.410 miyon florin, y un deficit financiero di 1.114 miyon florin, cual ta un 28% di nos producto interno bruto (GDP).

E gasto mas grandi di presupuesto di pais Aruba ta esun di personal cu ta registra 442 miyon den e di dos version di presupuesto 2020. Minister Maduro a bisa cu nan a purba como gobierno mantene e gastonan aki mas abao cu ta posibel, y tambe pospone algun inversion pa otro aña, pa asina gobierno por haya espacio pa maneha e situacion cu pais Aruba ta pasando aden debi na e pandemia aki.



Industria di biahe lo ta totalmente diferente despues di pandemia

E momento pa planifica e transformacion di e modelo madura di turismo ta awor



Covid19 a expone e falta di capacidad y divisionnan socio-economico di paisnan cu ta depende di turismo. Y St. Maarten y Aruba ta entre e paisnan cu mas dependencia turistico. Ambos tin produccionan turistico madura cu a yega nan maximo di produccion pa pais algun decada atras, y mas bien ta pisa riba e capacidad di carga di cada un.

Den e epilogo di su thesis riba 'Small island tourism economies and the tourism area lifecycle; Why Aruba and Sint Maarten have exceeded their carrying capacity' (Economianan di isla chikito y e ciclo di bida di turismo;

pakico Aruba y St. Maarten a surpasa nan capacidad di carga), dr. Arjen Alberts a bisa cu apesar discusionnan riba con ta bay recupera, no a presenta un modelo turistico diferente ainda.

Alberts, kende a biba na Aruba di 1998 te cu 2004 y despues a traha na St. Maarten a analisa tur investigacion cu a tuma luga riba e tema na e dos islanan aki. E investigado a bisa cu a tuma un crisis, den e caso aki, Covid19, pa expone locual a bin ta adverti tanto St. Maarten como Aruba pa decadanan.

Sin precedencia

E reto di Covid19 ta uno sin precedencia. Tanto St.

Maarten y Aruba a mira nan entradanan cay practicamente na cero debi na e suspension di biahenan. E ta di spera cu un shock mundial asina ta afecta tur economia di turismo di isla chikito, pero contrario na otro, e dos paisnan den Reino aki ta totalmente dependiente riba biahamento pa nan entrada di exportacion y como tal, e sla pa St. Maarten y Aruba ta desproporcionalmente duro. E tabata dificil pa midi e impacto socio economico na momento di a presenta e tesis, pero locual tabata bisto si cu e lo nifica cu e lo caba cu reserva monetario y finanzas publico.

Riba dje, e divisionnan social tambe a sali mas na bista, par-

ticularmente na St. Maarten. Mayoria di e mortonan di Covid19, mayoria tabata inmigrantenan indocumenta cu a busca ayudo medico mucho laat. Unicamente e asistencia financiero di Reino a para entre e islanan y un collapse socio-economico. "Ainda no ta cla con largo lo mester un asistencia asina of con largo (Hulanda) lo tin e disponibilidad pa ofrece asistencia.

Mercadonan tambe ta afecta pa Covid

Hasta despues cu e pandemia mes mengua, ainda e ta hopi vago con e normal nobo pa e economianan di turismo di isla chikito lo ta, of hasta e economianan cu ta e mercadonan principal (red. Merca ta e mercado principal pa St. Maarten y Aruba). Mas ainda e demanda lo ta afecta pa e daño economico cu Merca y otro mercadonan importante pa sostene door di Covid. Mas cu cualkier desaster natural, manera horcan, e crisis di Covid lo sacudi e modelo di turismo actual na su base door cu e ta afecta e demanda global como tambe e logistica di e producto turistico. E era di biahamento cu avion relativamente barata lo pasa pa historia, y e efectonan pa e industria di crucero ta mas grandi ainda. Hasta prome cu Covid, bapornan crucero tabata frecuentemente afecta pa malesanan contagioso y e pandemia lo por nifica un cambio total den e modelo pa transporta miles y miles

di pasahero y tripulante riba distancianan largo den espacionan limita.

Transforma modelo turistico

Pues e pandemia a expone risiconan y vulnerabilidadnan cu prome tabata hasta desconoci, pero sigur subestima. E urgencia di e problemanan cu e dos paisnan aki, cu nan industria turistico madura, ta na tal magnitud cu nan mes lo forsa decisionnan fundamental riba e futuro di e modelo turistico. No tin un status quo pa bolbe na dje. E circunstancianan mes lo determina e futuro di e dos islanan.

Un implosion di demanda turistico por ehempel lo forsa e paisnan sigui cu turismo na un escala mas chikito, pero e tin implicacion pa su economia y poblacion. Kizas lo mester cumenza completamente di nobo.

E escenario mas alentador lo ta un transformacion pa un modelo turistico mas robusto, sostenibel y na un escala mas chikito. Esaki lo ta posibel si logra un cuadro di manejo publico fuerte. Pero, si keda abstene di tuma decisionnan fuerte, e perspectiva ta keda cu ta scoge pa e mesun escenario di semper, cu ta hiba na un caida catastrofal y cu ambos pais ta perde nan oportunidad.

Segun cifranan di ayera, 89 persona mas a recupera di coronavirus

Segun e informacion mas recien duna pa Departamento di Salubridad Publico (DVG) ayera dialuna a registra 28 caso nobo di Covid-19, cual ta representa un tasa di positividad di 39% (positive rate).

Ademas a tuma nota cu 89 persona a recupera, cual ta haci cu e total di casonan activo a reduci na 810 ayera. A realiza un total di 309 test, di cual 71 a ser haci entre residentenan na laboratorio di hospital. Ademas, no a mira aumento den e cantidad di fayecido, cu a keda na 25.

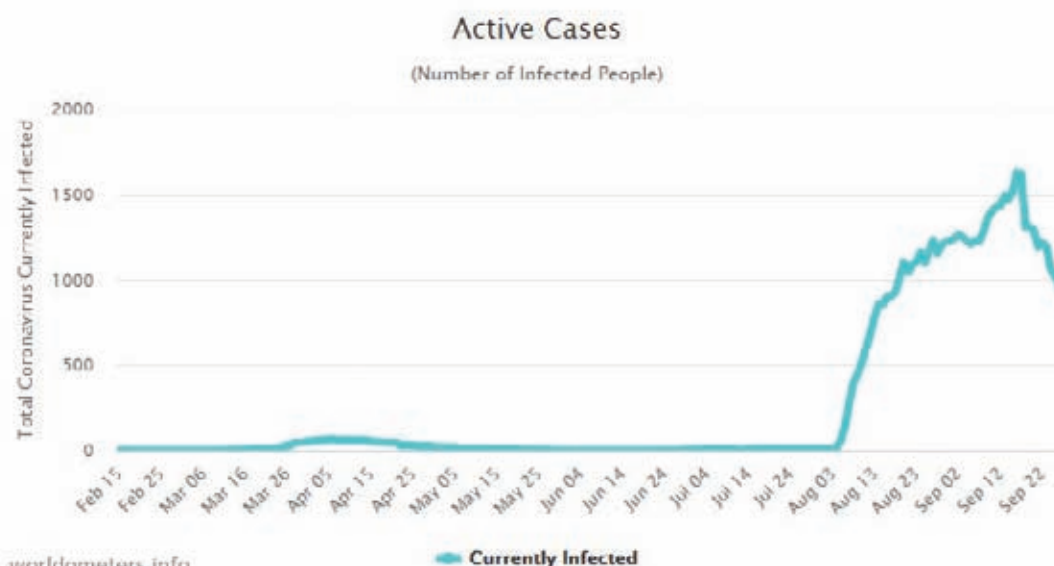
Mientras tanto, hospital HOH a informa cu den total tin 44 persona interna. Di

esakinan, 13 ta den unidad di cuido intensivo, y 31 ta isola riba piso general.

Cu e cifranan mas recien aki, e cantidad total di caso di Covid-19 na Aruba ta 3,872, di cual 3,037 a recupera. Di e total di casonan positivo, 3,823 ta residente y 49 ta no-residente. Ademas a realiza den total for di cuminsamento di e pandemia 30,949 test. Di esakinan, 3,872 tabata positivo y 27,022 negativo. A haci un total di 13,559 test na aeropuerto.

Hospital ta informa cu tin un total di 44 persona interna di cual 13 ta den cuido intensivo y 31 ta isola riba piso general.

Active Cases in Aruba



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Nos mester mas storia... *O claridad...?*

Gobierno di Aruba a cuminsa un guera cu Hulanda cu no a termina ainda. E asunto a bira manera kakiña cu cada tanto tempo ta haya su continuacion, ta keda rek e asunto mas ainda. Hopi ciudadano ta mira tur esaki cu preocupacion y hopi di nan sin asombro... E ultimo aki pasobra ta esey por a spera di esnan cu ta na e timon na e momento aki. Nos ta mas di seis luna den e crisis mas grandi di nos historia y ta parce cu tur hende a comprende esaki, salvo nos gobernantenan. Den e dianan aki nos por ta testigo di e ultimo hazafia riba e tereno aki, unda a haci dos emision di bono, cu a duna e impresionante suma di 171 miyon florin. Mester bisa cu un parti, 40,3 miyon, ta na dollar, loke ta mas favorable pasobra e ta contribui na nos reservanan di divisa. E suma no ta representa loke gobierno tabata busca, segun nan propio declaracion alredero di 200 miyon florin, y esey riba su mes ta bisa suficiente tocante e posibilidadnan pa keda usa fuente di financiamiento local. Y esey sin bay den e discusion di e riesgonan cu financiamiento na florin ta trece cune. Por ehemplo, pa e efecto negativo cu esaki lo tin riba nos reserva di divisa. No mester lubida cu gobierno ta fia placa actualmente, no pa inverti, pero pa yuda tene poder di compra riba pia, asina leu cu por. Tur e placa ey ta bay pa esnan beneficia, un bon parti di nos empleadonan den sector priva, esnan desemplea y naturalmente e empleadonan publico, cu a entrega algo tambe pero en todo caso hopi menos cu esnan den sector priva. Naturalmente esaki tabata un paso logico y mester reconoce cu a tuma e paso aki tambe. Sin embargo, no por cera wowo pa e realidad cu e placa ey ta bay exterior... den forma di divisa. E poder di compra subsidia ey ta resulta den e salarionan, hende ta bay cumpra cos pa nan por biba, y practicamente tur cos cu nos ta consumi ta... importa. Di e manera aki e reserva ey lo no tey pa hopi tempo, y si no bin ayudo mas sustancial, nos no lo logra wanta e situacion aki mas, y mester sucede alg mas drastico, pasobra no tin perspectiva riba un economia cu ta bay opera den e proximo lunanan.

Den e situacion aki anto, por ta muestra masha 'tough' mes cu a logra e suma menciona, pero como cu gobierno mes ta bisa cu ta pa 'tapa buraco bieu' cu a crea den e lunanan nos tras, e pregunta kico ta e proposito di awor

en adelante, ta keda mescos. Realmente no ta ni interesante pa nos haci e pregunta si e placa aki ta yega pa keda core pa un acuerdo cu Hulanda pa uno, dos o tres luna. Nos por tuma awor caba como un hecho cu gobierno ta yegando 'end of the line' pronto unda lo mester conclui cu no por haci nada otro cu baha cabez y bay regla e asunto aki na Den Haag. Naturalmente esey ta nos conclusion, cu nos sa hopi hende ta comparti. Sin embargo, tin hende cu tin otro opinion y tin speranza cu nos por sigui un otro scenario. Aparentemente ta e pensamiento cu por keda core pa Hulanda te ora algun cos sucede cu ta haci e apoyo Hulandes innecesario. Si Aruba yega na e punto ey, por bisa Hulanda 'thanks, but no thanks' y nos por sigui nos bida manera e tabata y no mester 'tolera' intervencion den nos asuntunan interno. Awor, kico lo ta necesario pa yega na e punto ey? Promer cu tur cos, nos mester por bolbe mas pronto posible na un situacion 'normal' pa loke ta nos economia. Kico esey ta implica? Combati e virus Covid-19 na un manera efectivo, pa nos por convence nos partnernan den turismo cu Aruba ta 'safe' pa sirbi como destinacion turistico atrobe. Ken di nos ta tripi pone un fecha pa esey? Ta imposible pa pensa cu esey lo ta un scenario creible aki un aña. Y mientras tanto, con nos ta sigui? Gobierno ta bay corta gasto drasticamente pa por biba cu e tiki placa cu ta dreña? Di berdad nan ta bay tuma e medida cu esey ta requeri? Pasobra bo no por kere cu ta dreña placa pa cubri e mas di 8.000 salario cu ta pagando actualmente, aunke cu un reduccion di 12,5%. Y nos no a ni papia ainda di e consecuencianan di falta di entrada pa AZV y SVb, cu gobierno pa ley mester compensa. Di unda esey lo mester bin?

Riba tur esey ta bin algo mas, cu ta muestra mas serio ainda. Segun cu tempo ta pasa, ta bira mas dificil pa cierto empresanan tene cabez riba awa. Ta berdad cu tin e subsidio di salario cu ta facilita empresanan pa tene hende na trabao, pero e no ta e unico factor unda un empresa por ta perdiendo placa. Hopi a wanta e mas di seis luna cu nos ta den e crisis aki, pero cuanto luna mas nan ta logra? Ki dia e gabinete aki ta cuminsa comprende cu e factor mas importante cu nan por aporta na e momento aki, ta claridad. Nos ta pidi di mas?

Banco Central di Aruba ta reacciona riba ponencianan 'infunda y eroneo' di sr. Arjen Alberts

Desde Status Aparte, cu crisis of sin crisis economico-financiero, gobiernonan di Aruba, sin excepcion, a fia riba mercado local sin cu esaki tabatin impacto riba e tasa fiho di nos florin pa cu dollar Mericano, esta Afl. 1.79. E motibo principal cu gobiernonan mester a fia ta cu un par di biha so gobierno di Aruba tabatin un surplus riba su posicion financiero den e casi 35 aña cu a transcuri.

A pesar di esey y cu of sin crisis, nos florin desde 1986 a mantene su balor fiho contra e dollar menciona anteriormente, cual ta hancra den ley, manera ta publica diariamente riba website di Banco Central di Aruba (BCA). Independiente di e maneho fiscal di gobierno di Aruba, sea restrictivo of expansivo,

a base di circunstancianan economico-financiero, BCA como instituto autonomo semper a hiba y lo sigui hiba un maneho monetario prudente solamente cu un meta, esta mantene e tasa fiho di florin contra e dollar Mericano, cual ta e fundeshi di confianza den nos florin. Esey ta un di su tareanan principal manera stipula den ley, cu ta disponibel riba BCA su website.

Pa stipula y implementa un maneho monetario prudente y asina mantene confianza den nos florin, BCA tin suficiente instrumento legal, cu e ta aplica efectivamente, entre nan medidanan di divisa, cu cual a crea y a mantene semper un nivel di divisa cu ta suficiente pa cubri diferente luna di importacion y otro tipo di servicionan crucial pa nos pais, riba cual por cay

bek den un situacion di crisis unda entrada di divisa por ta (severamente) limita. E reserva di divisa ta Aruba su buffer internacional principal. E ponencia di sr. Alberts cu "Nos no tin un economia propio. Tur cos cu drenta ta sali na divisa". Y "Nunca e reservanan tabata suficiente" ta infunda, ta completamente eroneo y ta carece conocimiento basico di nos economia.

Desde maart di e aña aki debi na e situacion di crisis relaciona cu Covid-19, BCA a tuma varios medida pa mantene y garantiza cu nos divisa ta na un nivel sostenibel di acuerdo cu benchmarknan internacional. Como parti di transparencia di su maneho monetario, ta publica tur decision di BCA riba e tereno aki (<https://www.cbaruba.org/cba/readBlob.do?id=6310>). E recien medidanan di divisa ta disponibel riba website di BCA pa cualkier analisis y tambe con nos nivel di divisa ta desaroyando su mes, incluso inflacion cu sigur ta un indicador importante, particularmente den e contexto di e posicion competitivo di Aruba contra otro paisnan regional.

Tambe por menciona cu den transcurso di añanan, e maneho monetario di BCA a wordo evalua door di Fondo Monetario Internacional (FMI) consistentemente, a base di e asina yama "Article IV missions". A base di evaluacionnan aki, FMI tambe a confirma e maneho prudente monetario den su rapportnan cu ta disponibel riba nos website.

Pa kita tur duda, BCA ta informa adicionalmente cu e reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 422,7 miyon te cu 28 di augustus 2020, compara cu fin di december 2019. Alabes e reservanan internacional (incluyendo e diferencia di reevaluacion di oro y bononan internacional) a aumenta cu Afl. 358,2 miyon, entre otro pa motibo cu actividad economico, y consecuentemente consumo domestico y importacion, a cai significantemente door di fiansanan internacional di gobierno di Aruba, incluso obteni for di gobierno di Hulanda, y e medidanan restringente di BCA riba tereno di divisa. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.187,5 miyon y

Afl. 2.257,8 miyon riba 28 di augustus 2020, cual ta pieknan mas halto cu a wordo registra. Di e manera aki e nivel di reservanan ta cubri mas cu 10 luna di importacion. Ademas, e reservanan ta cubri 104,4% di e nivel optimal basa riba e metrico recien aplica door di FMI, esta e asina yama 'Assessment Reserve Adequacy' (ARA).

Consecuentemente, e entrevista cu sr. Alberts den Bon Dia den cual, fuera di otro ponencianan incorrecto, e ta declara cu "dentro di algun siman, ni luna, florin lo perde su balor contra e dollar" ta infunda, ta sin base apropiada monetario y financiero y no ta tene cuenta cu datonan publica. Tambe su declaracion "ta mescos cu si gobierno ta saca placa di Banco Central y ta laga print" ta completamente eroneo, y por informa aki cu contrario na hopi pais, BCA desde su establecimiento na 1986, nunca a fia gobierno di Aruba un cen y por confirma esey tambe den su cuentanan anual cu ta publica riba su website. Semper gobiernonan mester a busca un solucion riba mercado pa nan fiansanan, pa asina proteha nos florin. Di mesun forma, e informacion cu sr. Alberts a duna tocante inflacion ta incorrecto. Publicacionnan mensual di Bureau Central di Estadistica ta muestra claramente un bahada gradual den e tasa di inflacion den 2020. E inflacion, midi a base di e indice di CPI, tabata 0,0 porciento den juli 2020, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E promedio di inflacion di 12-luna a baha te na 3,3 porciento na juli 2020, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E promedio di inflacion di 12-luna a baha te na 3,3 porciento na juli 2020, compara cu e nivel di 4,6 porciento cu el a yega na februari y maart 2020. E promedio di inflacion di 12-luna ora exclui e componentenan di energia y cuminda ta 2,9 porciento na juli 2020. E expectativa ta cu e tasa di inflacion lo sigui baha den e resto di aña aki, debi entre otro na un reduccion den tarifa di coriente desde 1 di januari 2020, e ausencia di e efecto di e introduccion di BAVP, y tambe, asumiendo un prijs mas abou y stabiel di crudo ademas di ningun aumento den impuesto. "BCA ta lamenta cu sr. Alberts, den su entrevista cu Bon Dia, ta mal informa e publico usando declaracionnan infunda y incorrecto cu ta carece conocimiento

basico monetario-economico aplicabel pa nos isla y innecesariamente ta crea asina desconfiansa den nos florin sin ningun base corecto."

Consecuentemente, e entrevista cu sr. Alberts den Bon Dia den cual, fuera di otro ponencianan incorrecto, e ta declara cu "dentro di algun siman, ni luna, florin lo perde su balor contra e dollar" ta infunda, ta sin base apropiada monetario y financiero y no ta tene cuenta cu datonan publica. Tambe su declaracion "ta mescos cu si gobierno ta saca placa di Banco Central y ta laga print" ta completamente eroneo, y por informa aki cu contrario na hopi pais, BCA desde su establecimiento na 1986, nunca a fia gobierno di Aruba un cen y por confirma esey tambe den su cuentanan anual cu ta publica riba su website. Semper gobiernonan mester a busca un solucion riba mercado pa nan fiansanan, pa asina proteha nos florin.

Di mesun forma, e informacion cu sr. Alberts a duna tocante inflacion ta incorrecto. Publicacionnan mensual di Bureau Central di Estadistica ta muestra claramente un bahada gradual den e tasa di inflacion den 2020. E inflacion, midi a base di e indice di CPI, tabata 0,0 porciento den juli 2020, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E promedio di inflacion di 12-luna a baha te na 3,3 porciento na juli 2020, compara cu e nivel di 4,6 porciento cu el a yega na februari y maart 2020. E promedio di inflacion di 12-luna ora exclui e componentenan di energia y cuminda ta 2,9 porciento na juli 2020.

E expectativa ta cu e tasa di inflacion lo sigui baha den e resto di aña aki, debi entre otro na un reduccion den tarifa di coriente desde 1 di januari 2020, e ausencia di e efecto di e introduccion di BAVP, y tambe, asumiendo un prijs mas abou y stabiel di crudo ademas di ningun aumento den impuesto.

BCA ta lamenta cu sr. Alberts, den su entrevista cu Bon Dia, ta mal informa e publico usando declaracionnan infunda y incorrecto cu ta carece conocimiento basico monetario-economico aplicabel pa nos isla y innecesariamente ta crea asina desconfiansa den nos florin sin ningun base corecto.



STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING OP 30 SEPTEMBER 2020 OM
9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Problematiek Parkietenbos en kleine incinerator

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek



STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING OP 1 OKTOBER 2020 OM
14:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

- Gedachtenwisseling met de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu, de Minister van Justitie, Veiligheid en Integratie en de Minister van Transport, Communicatie en Primaire Sector over recente ontwikkelingen rondom de visserijproblematiek.

De Griffier,
mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

Alto Comisario di KPA, Vanessa Tjon Kock den reunion publico di parlamento

Cuerpo di Polis ta bou hopi presion pa e parti di control

Ayera atardi, durante un reunion Publico na Parlamento di Aruba cu e presencia di prome minister Evelyn Wever-Croes, minister di Salud Dangui Oduber y miembronan di Crisis Team, parlamentarionan a trece dilanti nan preguntanan tanto pa minister Oduber como pa Departamento di Salubridad Publico (DVG) y Crisis Team, tocante con nan ta manehando e situacion di pandemia Covid-19 na Aruba na e momentonan aki.

Un cantidad di 80 pregunta a wordo haci na miembronan di Crisis Team y minister nan presente. Alto Comisario di Cuerpo di Polis, Vanessa Tjon Kock a contesta un pregunta di parlamentario di partido POR, Alan Howell tocante con e situacion ta na e momentonan aki na Cuerpo di Polis di Aruba pa loka ta trata casonan di Covid-19. Tjon Kock a sigura cu actualmente nan tin 56 caso positivo, di e cual 34 persona a recupera 22 caso ta activo ainda.

El a expresa cu Covid-19 a drenta na cuerpo policial na luna di augustus, loka ta nifica cu maneho den departamento aki ya caba tabata delinea na luna di maart, ora e prome caso a keda conoci. Den e maneho a proyecta

diferente escenario na momento tambe cu nan ta haya contagio. Por ehemplo, den sector di San Nicolas, caminda cu cierto momento mester a parti e personal pa diferente localidadnan. Esaki ta tipo di accionnan cu mester a tuma luga a base di e maneho cu nan a implementa desde maart ora e crisis a cuminsa.

Tambe el a menciona e presion cu cuerpo policial ta hayando na e momentonan aki, cu segun el a sigura ta masha grandi, pa motibo cu esunnan cu ta haci control y parti boet ta cuerpo policial y no tin otro. Den e caso aki cu ta papia di un crisis, cu nan tin un rol hopi importante cu automaticamente ta bira un prioridad, “siempre y cuando bo tin den mente cu procesonan principal no por bay plat”. Por ehemplo esunnan di orden publico, e parti hudicial cu ta principal den cuerpo policial.

Tin diferente proceso den e departamento aki, manera Tjon Kock a splica, cu mester wordo adapta pa motibo cu aworaki tin un situacion di crisis. Por ehemplo tin toque de queda y mester di personal pa controla cumplimiento di esaki. Tin cu adapta otro tipo di proceso pa e personal aki por haci nan trabou di control durante toque de queda.

E parti principal cu Tjon Kock a declara ta cu nan tin cu por ofrece e visibilidad y cu mester por t’ey ora ta trata di orden publico. “Ni den un caso di crisis no por para esey.” Y door di e maneho cu nan a delinea, nan a tene cuenta cu nan por haya un situacion na unda tin cu ‘schaal op’ y esey ta e tipo di escenario cu a wordo implementa.

Tocante maneho riba manifestacion, un pregunta cu parlamentario y lider di fraccion di partido MEP, Rocco Tjon a puntra, alto comisario a indica cu esaki ta un di e puntonan cu a wordo discuti hunto cu Ministerio Publico, pa motibo cu un manifestacion ta loka nan ta yama un derecho fundamental. Por ehemplo, el a trece dilanti e criticanan cu mayoria di biha nan ta haya den ora di un manifestacion, cu tin un sameschooling y pakico e momento ey polis no ta actua.

Mirando cu esaki ta un derecho fundamental, Tjon Kock a bisa cu nan mester tene cuenta cu nan no por impedi pa esey tuma luga. Loka si mester tene cuenta cune ta cu polis tin autoridad y e manifestacion en cuestion tin cu wordo regula y controla. Por ta e caso cu nan por haya cu un disturbio di orden publico y e momento ey, semper cu-



erpo policial por actua.

Pa loka ta trata e manifestacion cu te ainda via rednan social ta wordo plania pa mañan, dia 30 di september, el a dirigi algun palabra pa esunnan cu lo kier haci esaki, bisando pa tuma contacto cu

cuerpo policial. Esaki pa motibo cu nan tin un derecho fundamental, pero no tin cu lubida cu tambe tin autoridad y esey ta keda pa cuerpo policial. Teniendo cuenta cu manifestacion y cumplimiento di ley tin cu cana den manera corecto.

Terminacion contract AZV

Practice for Advanced Dentistry no lo prolonga e contractnan cu AZV di dentista Hendrik Marsman y Sadira de l’Isle na fin di september 2020.

Segun e siguiente comunicado di prensa, dentista Hendrik Marsman a completa su estudio pa dentista na Radboud Universiteit van Ni-

jmegen y Sadira de l’Isle na Academisch Centrum Tandheelkunde Amsterdam na Hulanda.

Practice for advanced dentistry ta keda ofrece tur servicio y tratamiento dental pa mucha y adulto pero esaki lo cay bou di tarifa particulier. Cliente por yama of e-mail pa haci cita pa tur tratamen-

to dental manera consulta, X-ray, yena /ranca djente y plan pa reemplaza djente perdi etc. Banda di esaki ambos dentista ta specialisa den “biocompatible dentistry”. Cliente cu ta experiencia dolor lornan cronico manera dolor/presion den cabes, problema di lomba, dolor artritico (artritis), urticaria y tambe sintoma di burnout por wordo yuda cu un maneho biologico. Biocompatible dentistry ta encera entre otro diagnostico di infeccion cronico den weso di e kaak y ta enfoca riba diagnostico y tratamiento integral di inflamacion den boca. Door di diagnostica y trata infeccion y inflamacion dental por alivia y yuda patient cu problema sistmico cronico. Pa esaki ta wordo usa entre otro tratamiento di ozon, L-PRF plasma, aumentacion di weso y tambe si ta necesario reconstruccion dental.



CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA


**KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA**

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA
maakt bekend dat conform het bepaalde bij art. 19 van de
Kiesverordening Kamer van Koophandel en Nijverheid het
tijdvak voor de

KANDIDAATSTELLING

met betrekking tot de verkiezing van de leden van de Kamer is
vastgesteld van **1 t/m 14 november 2020**.

De wegens periodieke aftreding ontstane vacatures zijn
respectievelijk als volgt:

KLEINBEDRIJF
één (1) lid – termijn 1 januari 2021 t/m 31 december 2023

GROOTBEDRIJF
twee (2) leden – termijn 1 januari 2021 t/m 31 december 2023

Gedurende voornoemd tijdvak van veertien (14) dagen kunnen
ter Secretarie der Kamer op werkdagen van 09.00 uur
's ochtends tot 12.00 uur 's middags, kandidaten worden
opgegeven door indiening van een opgave, ondertekend door
tenminste vijftien (15) kiezers die bevoegd zijn deel te nemen
aan de verkiezing waarvoor de kandidaatstelling is geschied en
vergezeld van een schriftelijke verklaring van de kandidaat, dat
deze bereid is de kandidatuur te aanvaarden. Elke opgave mag
slechts de naam van één (1) kandidaat bevatten.

De formulieren voor opgave van kandidaten en voor de
schriftelijke verklaringen zijn vanaf heden kosteloos voor de
kiezers verkrijgbaar op het kantoor van de Kamer, J.E.
Irausquin Blvd. 10. Inlevering van de opgave van kandidaten
geschiedt persoonlijk door één (1) der ondertekenaars.

Chile a lansa plan di incentivo pa crea un miyon cupo di trabou

(Infobae) – Gobierno di Chile a anuncia diadomingo ultimo un plan ambicioso di incentivo pa contratacion cu ta busca crea of recupera un miyon di cupo di trabou den seis luna y cu ta centralisa na hende muhe y hobennan, dos di e colectivo cu a wordo castiga mas pa e situacion economico debi na e pandemia.

“Pa pone dilanti semper proteccion di nos salud, nos mester persevera pa pone den marcha nos pais, reactiva nos economia y recupera trabounan y entradanan perdi”, presidente di e pais, Sebastian Piñera a bisa.

El a agrega cu den ultimo lunanan, “nos a perde mas di 1.8 miyon trabou, loke ta ekivalente pa e trabou cu nos a crea den ultimo dies aña”. E plan cu a wordo anuncia diadomingo ultimo, cu ta



compromete recursonan pa mas di 2.000 miyon dollar y lo tin un duracion di seis luna, ta busca incentiva con-

tractnan nobo, pero tambe ta stimula e incorporacion back di trahadonan cu a wordo suspendi bao un ley special

aproba durante pandemia. E subsidio pa contractnan nobo lo alcanza 50% di salario di e trahado, te un maximo di

315 dollar pa luna, aunke den caso di hende muhe, e personanan cu capacidad limita y hobennan entre 18 y 24 aña lo yega na 60% di salario, cu un maximo di 340 dollar.

E ayudo pa empresanan cu lo incorpora nan trahadonan back cu a wordo suspendi durante pandemia ta yega te 200 dollar pa luna pa cada trahado y companianan cu a sufri perdida di benta di mas di 20% entre april y juli so por yega na remarca pa esey.

Tambe Piñera a anuncia e extension pa dos luna di mas di un beneficio basico pa esunnan mas vulnerabel cu a wordo implementa na mey y cu “lo beneficia mas di 8 miyon persona”.

Desde e yegada di coronavirus na Chile, Gobierno a crea varios plan pa contraresta e efectonan economico di e pandemia cu mobilisacion di recursonan ekivalente pa 12% di PIB.

Mexico: Atake arma a laga 11 morto na un bar di estado di Guanajuato



(Reuters) – Por lo menos 11 persona a muri y un a resulta herida den un atake cu a tuma luga diadomingo ultimo, cu armanan di candela na un bar di e estado central di Guanajuato, cu a registra un fuerte aumento di violencia den ultimo tempo, fiscalia local a informa.

Den un comunicado, autoridad a bisa cu e fayecidonan agredi den e negoshi yama ‘Cabaña del Toro’ na localidad Jaral del Progreso, ta

shete hende homber y cuatro hende muhe.

Fiscalia no a duna mas detayenan riba loke a sucede of di e agresornan. Medionan local a reporta cu varios homber den un pick up a yega na e luga y cuminsa basha bala contra e personanan presente.

Guanajuato, sede di un importante refineria di compania estatal Pemex na ciudad di Salamanca asina como tambe di empresanan di auto, a bira un di e puntonan mas critico di e violencia di

crimen organisa, den mey di promesanan cu presidente Andres Manuel Lopez Obrador a priminti.

Autoridadnan federal ta atribui e aumento di violencia pa e captura di Jose Yopez, conoci como “El Marro”, lider di cartel Santa Rosa de Lima, un grupo poderoso criminal dedica na hortamento di combustibel.

“El Marro” a keda deteni na augustus hunto cu ocho colaborado den un operativo di e cual Ehército di Guanajuato tabata e lider.

Mas di 30 opositor deteni na Nicaragua durante jornada di aresto

(Infobae) – Mas di 30 persona a keda deteni pa Polis di Nicaragua, e mayoria di forma temporal, durante un jornada di aresto contra opositornan cu a wordo realisa diasabra ultimo na diferente zona di e pais, unda ta biba un crisis socio politico desde 2018.

E mayoria di e detenido tabata miembro di varios organisacion opositor Coalicion Nacional, cu ta reuni cuatro partido y tres movimiento disidente, cu e presidente Daniel Ortega ta señala como ‘golpistanan’.

“Awe a reporta un situacion grave di intimidacion, persecucion y detencion arbitrario, di parti di dictadura

di Daniel Ortega y Rosario Murillo, contra miembronan di Aliansa Civico pa Husticia y Democracia, na diferente punto di e pais”, e dirigente hubenil di e organisacion, Max Jerez – ken a keda deteni por lo menos un ora pa Polis Nicaraguense – a denuncia publicamente.

Entre e dirigentenan di Coalicion Nacional cu a wordo deteni temporalmente tabata e director checutivo di Aliansa Civico, Juan Sebastian Chamorro, dirigente di Unidad Nacional Azul y Blanco, Felix Madariaga, lider di Movimiento Campesino, Medardo Mairena, presidente di Partido Restauracion Democratico



(PRD), Saturnino Cerrato, y presidente di Forsa Democratico Nicaraguense (FDN), Luis Fley.

E grupo di detenidonan aki a wordo deteni casi na 60 kilometer na sur di Managua, ora nan a sali for di un reunion entre representantenan di

disidencia, esun cu Polis a purba di menasa oranan mas trempa na e luga original di e encuentro, segun Aliansa Civico a confirma.

E detencionnan y acoso di polis a sucede na departamentonan di Carazo, Granada, Managua, Rivas y Chi-

nanega, cu ta pertenece pa Litoral Pacifico, pero tambe na Matagalpa, Nueva Segovia y Somoto, ubica na nort, asina como tambe na Juigalpa y Nueva Guinea, di acuerdo cu varios rapport di organisacionnan opositor.

Esaki ta e mayor detencion contra opositornan cu Polis a wordo realisa desde juli ultimo, segun datonan di grupo di Monitoreo Azul y Blanco, cu ta registra e incidentenan cu tin relacion cu e crisis na Nicaragua.

Te mita di siman pasa e number di “presonan politico” na Nicaragua a yega te 104, di e cual 94 a wordo aresta of captura back den ultimo dos aña, segun e monitor di Azul y Blanco.

Puerto Rico: Material di proteccion pa medico, no pa demas personal

(ElNuevoDia) - Presidente di Colegio di Medico Ciruhano dr Victor Ramos a declara cu desde inicio di e pandemia na Puerto Rico, 84 medico a resulta positivo pa Covid-19. Di esakinan cinco a fayece, 10 pa 15 ta den cuarentena y un ta continua hospitalisa cu complicacion.

Cuestiona tocante si e mediconan ta contactu e recursonan di proteccion necesario pa preveni e contagio den e hospitalnan, el a bisa cu contrario na inicio di e pandemia, awor si nan tin e material necesario.

No obstante, el a reconoce cu otro profesionalnan di salud a denuncia cu, compara cu e mediconan, nan no tin e recursonan necesario pa preveni e contagio.

“Nos a reclama na maart, pero despues cu mi a reclama esaki agresivamente e materialnan a yega, despues a cuminsa e kehonan cu e mediconan si a haya material y e resto di e



personal no,” el a splica.

Algun di e gruponan cu a critica e necesidad di material di proteccion ta e Colegio di Profesional di Enfermeria y Colegio di Enfermero Practico, kendenan a adverti

tocante e riesgo di e profesionalnan aki den e hospital y salanan di emergencia.

Ramos a cuestiona presidente di e Asociacion di Hospital, Jaime Plá, ken supuestamente a minimiza e casonan

di Covid-19 entre e empleadonan di e hospitalnan.

“Nos ta special o diferente na resto di mundo? 10% di contagiocu Covid-19 na nivel mundial ta profesional di salud pasobra nan ta den

e promer linea di bataya. Si nos kier cera nos wowo y no mira e realidad normal di e pandemia, (...) y niun kier bisa cu tin caso den e hospitalnan, pues ta resulta cu si ta berdad,” el a subraya.

Venezuela: Scol cu problema den cualkier modalidad

(LaPatilla/ElPais) – Riba orden presidencial scolnan na Venezuela ta habri den e dlanan aki, pero ‘na distancia’. Esey no ta bisa si nan ta prepara pa atende alumno. Den e situacion desesperante hoip scol no ta prepara pa duna les adecuadamente, di ningun manera.

Crumilka Curvelo ta un maestra di 52 aña di un scol publico den barrio 23 de Enero, Caracas. E ta den e bataya pa tene su studiantenan na scol den un pais cu ta pasa den un crisis humanitario sin precedente, unda falta cuminda, awa, electricidad, transporte o gasolin, motibo suficiente pa keda sin bay scol frecuentemente. E aña escolar a muestra te awor cu e peor temor a bira realidad. E pandemia a converti den un colador unda alumno y tambe maestro ta scapa, e ultimonan aki ademas reclamando mihor salario. Segun Crumilka nan tin razon di ta protesta. Varios dia pa siman e tin su fridgidaire bashi. E ta logra come ora un hende

regal’e un kilo di aroz o di hariña. E telefon cu e tin ta un regalo di un ex-alumno cu a bay di e pais. Den e colegio unda e ta traha, di 39 profesor di bachillerato solamente cinco a bolbe pa traha. Den primaria falta mitar di nan. Al menos 55 alumno a bay, un parti di nan pa exterior.

E maestra tin na su encargo mas di 300 alumno di diez seccion di bachillerato cu e ta siña Ingles. Su sueldo no ta yega 2 dollar pa luna, e salario minimo na Venezuela. Pa e sindicatonan, cu ta agrupa 430.000 docente di enseñanza publico na e pais, no tin condicion pa bolbe na scol. Nan a pidi posterga inicio di scol, pero gobierno di Nicolas Maduro no kier a scucha. Den un sondeo di Fundacion paDesarroyo Integral Docente a resulta cu solamente 10% di e alumnonan tin un conexion confiable di internet, 67% no tin material pa traha y 94% di e docentenan ta opina cu e mayoria di alumno no tin electricidad ni acceso digital pa por cumpli cu e programa educativo.



Venezuela: Rico na awa pero no por duna su ciudadania

(LaPatilla) - Venezuela ta e di nueve pais cu mas reserva di awa dushi na mundo, despues di Brasil, Rusia, Canada, China, Indonesia, Estadonan Uni, Bangladesh y India. Den su 916.445 km² di teritorio nacional ta core cerca di mil riu y tin importante reserva di awa subteraneo cu ta facilita un cantidad di recurso di awa apropiechable, calcula na 93 miyon metro cubico pa aña.

A pesar di esey, mayoria di Venezolano no tin acceso na suministro normal di awa y ademas e calidad ta cuestionable. Sin embargo, dispone di awa, suficiente y limpi, ta un derecho humano. Mester por conta cu un suministro continuo di awa pa por garantiza otro derecho manera salud y alimentacion. Organizacion Mundial di Salud (OMS) a indica cu mester di 50 litro di awa pa persona pa dia, pa

garantisa satisfaccion di necesidadnan basico y mantene un nivel razonable di riesgo di salud publico. Den un encuesta di Comitene Popular di Derecho Humano y Provea durante luna di augustus y september na varios parroquia di municipio Libertador y Sucre di Gran Caracas, 68,13% di e personanan consulta a bisa cu nan no ta conta cu awa potable via tuberia di forma constante.

Encuanto e calidad di awa, si acaso nan haya, segun 87,26% di e personanan entrevista a bisa cu e awa tin un color entre geel y maron, loke ta consecuencia di e falta di e material cu gobierno mester pa purifica awa.

47,52% di e personanan entrevista na Sucre y Libertador, a afirmacu algun familiar a sufri enfermedad relaciona cu e calidad di awa cu nan ta haya. Den mayoria di caso ta trata di problema di cutis (34,78%) y diarea (32,92%).



E banco pionero di Aruba ta cumpli 95 aña di servicio y dedicacion na nos comunidad

28 di september 2020 - E pionero bancario na Aruba a cumpli 95 aña den luna di september 2020. Esaki ta traduci na casi un decada di servicio y dedicacion na nos hendenan y nos comunidad.

Traves di añanan Aruba Bank a converti su mes den un institucion financiero moderno y avansa, sinembargo, el a sa di mantene e toke personal pa cada cliente. Su empleadonan ta cla pa duna e clientenan e sosten y guia den tur aspecto financiero durante di cada etapa di nan bida. Su pro-actividad a duna empuhe financiero na multiple proyectonan y iniciativanan local y internacional pa casi 100 aña. E solidas bancario cu a caracteriza e compania desde su inicio na cuminsamento di siglo 19, awe ta sigui, bou liderazgo di profesionalnan bon prepara y dinamico.

Sr. John Gerard Eman, naci 12 di november 1898, a establece un compania chikito cu servicionan bancario na september 1925 den cas di su mayornan. Den curason di Oranjestad, den Willhelminastraat, pa ta mas exacto, a cuminsa JG Eman Banking Department. Na aña 1932 el a muda pa Nassaustraat y a ser estableci e JG Eman Bank N.V. Cuatro aña despues na 1936 J.G. Eman Bank N.V. a converti den Aruba Bank.

Cu e refineria di Lago den operacion, e desaroyo economico di Aruba tabata remarcabel cu a impacta e crecimiento di Aruba Bank. Na aña 1947 a establece e di dos sucursal di Aruba Bank na San Nicolas. Despues di un periodo cortico Aruba Bank a habri su di tercer sucursal na Zoutmanstraat. Aruba Bank a sostene numeroso negociantenan local, dunando e empuhe financiero y economico necesario pa Nassaustraat cuminsa florece y negoshinan por a establece

nan mes.

Despues di fayecimento di su fundado, na 1962 Aruba Bank a introduci un logo nobo y historico cu ta e logo miho conoci como e dos-placa. Aruba Bank a sigui pone su stempel ariba desaroyonan di hopi importancia pa Aruba. Proyectonan conoci, cu a wordo financia pa Aruba Bank ta inclui Aeropuerto Internacional Princes Beatrix, Spaans Lagoen, construccion di Sheraton Hotel y e edificio di John F. Kennedy School.

Durante decada 70, y continuando cu e soño grandi di su fundado, Aruba Bank a continua cu firmesa ganando confiansa di e pueblo Arubano te hasta den tempo di crisis durante y despues di ciere di Lago Oil Refining Company. Na 1993 e banco internacional, Orco Bank a cumpra 51% di accion den Aruba Bank y tabata e inicio di un era nobo pa e compania.

Den decada 90 tabata e tempo di e entrada di tecnologia y automatizacion den banco y asina a conoce e conversion esta cu tur filial ta online cu otro y por brinda un servicio mucho mas rapido y eficiente. A introduci un sistema bancario completamente automatiza y tambe e servicio di ATM. Lansando productonan a traves di campananan nobo Aruba Bank a konkista e curason di Aruba completo y a dedica na duna bek na comunidad por medio di patrocina eventonan deportivo y caritativo. En particular por corda e produccion di e documentario di e barco cu a zink Antilla "60 years 60 feet".

E casita cu tabata banda di e sucursal den caya principal y cu ta data di 1869, a ser dona na Stichting Monumenten Fonds unda den un forma unico a transporta esaki di Caya

Betico Croes ex Nassaustraat pa Weststraat.

Na 2002, Orco Bank ta bira 100% doño di Aruba Bank y e positivismo a continua. Proyectonan tecnologicamente avansa cu a wordo introduci ta inclui ABO, e online banking di mas moderno y sigur na Aruba. Tambe Aruba Bank a introduci su website www.arubabank.com na unda cu por haya tur informacion bancario. Na 2003 Aruba Bank a cumpra Interbank y ta logra integra esaki den un tempo record.

Aruba Bank a conoce un logo nobo na 2004, un logo moderno cu ta refleha e dinamismo y e compromiso cu Aruba Bank tin cu Aruba. Aruba Bank a cumpra un edificio nobo cual ta bira su oficina principal na Camacuri. Na 2005 Aruba Bank a sigui engrandece su portfolio y a adkiri OHRA Hypotheek bank. Esaki tambe ta wordo integra na un forma profesional y rapido.

Aruba Bank a sigui crece y cu esaki e necesidad di por brinda servicio na su clientenan den un edificio mas amplio. Na fin di 2013 Aruba Bank a inaugura su edificio na HATO pa brinda un miho servicio na su clientela den vecindario di Noord y Paradera. Aruba Bank a continua cu innovacion y creatividad y a introduci entre otro Aruba Card e prome tarheta di credito netamente Arubano cu ta laga bo paga na moneda local. Den e cuadro aki tambe a ser lansa e corporate ATM card, awe Aruba Bank Mastercard Debit cu Maestro.

E aña aki Aruba Bank ta celebrando tambe e 65 aña di existencia di su departamento di seguro. E departamento aki tambe a conoce diferente cambionan. Un proyecto cu a re-

salta aki na Aruba ta esun di Good for the Neighborhood cu Aruba Bank ta duna bek y apoya nos hobennan. Aruba Bank ta kere den haci recreacion y deporte y asina tur aña ya pa 16 aña consecutivo ta organisa e Aruba Bank caminata di 4 dia. (Walk & Run). Aruba Bank su campananan semper a bira popular den comunidad, di e Mega Car Sale te cu su seminario di Hipoteca.

Pa cerca di 10 aña, Aruba Bank a inverti miyones di florin pa crea solucionnan bancario pa e consumidor di awendia. Na 2016 Aruba Bank a lansa un plataforma ultra-moderno cu ta ofrece mas servicionan online y e Aruba Bank App, cu ta accesibel 24/7. E cliente cu ta hiba un bida druk y den pura tin e facilidad di wak su cuenta y balans ki ora cu ta ariba nan telefon, nan por paga cuenta na un manera sigur online y haci transferencia for di nan telefon, e ta spaar tempo. E ta e unico banco cu te ainda ta ofrece servicionan online cu a permiti e cliente habri cuenta sin uza papel, manda documento online, mas facil y mas lihe.

Aruba Bank ta diferencia su mes for di otro institucionnan bancario pa su facilidadnan di Self-Service rond di nos isla. E cliente por conduci tur su asuntonan bancario for di e comodidad di su cas, oficina of tambe via drive-thru y na e Self-Service areanan di banco, sin tin nodo di warda.

Aruba Bank a desaroya traves di añanan y a sa di mantene un posicion fuerte comercialmente mientras cu e ta brinda un experiencia superior na cliente.

Cu orguyo nos por bisa cu Aruba Bank ta e banco di Aruba!



Plataforma Hobennan Profesional - Tienda di Ley:

E asiento no ta di partido, sino di e persona

Nos ta hay'e importante pa nos parlamentarionan tin conocimiento amplio di nos constitucion y no mal informa nos comunidad over por ehempel e aspecto di asiento den Parlamento. For the record un asiento den Parlamento NO ta di e partido sino di e persona cu a huramenta como parlamentario. Den e edicion di e articulo aki nos lo kier dedica atencion na kico nos constitucion ta prescribi over e asiento di un parlamentario. Ademas di esaki nos lo dedica atencion na kico hurisprudencia ta siña nos over e tema aki. Central den e articulo aki lo ta e principio di mandato liber cual ta e esencia di e posicion constitucional di un parlamentario.

Kico ta nifica mandato liber? E principio di mandato liber ta nifica cu e competencianan constitucional di e representante di pueblo ta pertenece personalmente na e parlamentario y no na su partido of e lider. Esaki ta nifica cu por ehempel e derecho di haci pregunta verbal of por escrito, e derecho pa vota pa un mocion of conceptonan di ley y hasta e derecho pa voluntariamente tuma distancia for di su asiento indudablemente ta cai bou e parlamentario mes.

Den practica hopi biaha fraccionnan ta palabra por ehempel un strategia of con lo bai vota pa un proposicion di ley. Huridicamente un parlamentario no ta obliga pa vota of tene su mes riba e mesun liña cu e fraccion cu e ta formando parti di dje. E ta keda na e decision a base di su propio discrecion si e parlamentario ta tene su mes na e afspraak of strategia di e fraccion di un cierto partido.

Den ultimo eleccion pueblo a nota cu algun partido a cera un tipo di acuerdo unda cu e candidato prome cu e subi

riba un lista ta crea un obligacion contractual cu sea e persona ta mantene su mes na decisionnan di su fraccion of cu ora e dicidi pa no forma parti mas di e fraccion cu su persona lo duna e asiento bek na e partido

Remarcabel ta e hecho cu ningun di e afspraaknan aki ta valido, pasobra a base di e principio di mandato liber esakinan ta NULO. Esaki kiermen cu for di e perspectiva huridico constitucional nan NO tin ningun efecto, consecuencia y e persona no ta mara na e acuerdo aki. Si e persona dicidi cu e lo no ta cu e fraccion mas, ni un hues por oblige pa cumpli cu e afspraak.

Na aña 1988 Corte di Casacion (Hoge Raad) a tuma un decision relaciona cu un acuerdo cu Partido Democratico Arubano a cera cu su candidatonan. E acuerdo tawata encera cu ora e miembronan di Parlamento bandona e fraccion en cuestion cu nan lo mester entrega nan asiento bek na e partido. Corte a considera na prome luga cu loke Corte Supremo (Hof) a evalua no ta incorrecto.

Como punto di consideracion a wordo tuma cu art. III.1, III.4, III.5 y inciso 3 di III.16 di nos Constitucion di Aruba cual conhuntamente lesa ta stipula e principio di mandato liber cu ta nifica cu ni e echo di ta formando parti di un fraccion tampoco e echo cu bo ta miembro di un partido ta haci cu esaki lo tin como consecuencia cu e parlamentario cu ya caba a huramenta lo tin cu keda of bai como parlamentario di cierto fraccion.

Ultimamente e ta keda na propio decision di e parlamentario kico lo pasa cu e asiento ya cu for di nos constitucion no por deduci cu e lo tin cu retira of entrega su asiento na e fraccion di partido. Esaki kiermen cu retiro

of entrega di un asiento basa riba un acuerdo firma lo no ta valido. Ta pesei Corte di Casacion a bai di acuerdo cu e acuerdo entre e partido y candidatonan tawata empugna cu e principio di mandato liber.

Nos kier remarca cu e meta principal di e articulo aki ta pa contribui cu conocimiento y informa nos comunidad di nos leynan. E articulonnan den nos leynan y puntonan di consideracion cu nos ta uza den e contexto di e comunicadonan ta wordo splica den Papiamento na un forma mas simpel cu ta posibel. Den mesun rosea nos ta enfatisa cu no ta tur ora e ta posibel pa uza un palabra cu e mesun nificacion den Hulandes. Nos ta gradici nos lectornan pe feed backnan ricibi y ta habri pa trata diferente tema



huridico. Ciudadanonan cu tin pregunta of sugerencia por manda esaki na nos fb page of e-mail nos na: plataformahobennanprofesional@gmail.com.



**Appreciable cliente,
En conexión cu e situación di
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers
kier a pidi cooperacion di tur cliente
pa hasi uso di nos sistema di email:**

noticia@bondia.com

news@arubatoday.com

aviso@bondia.com

accounting@bondia.com

info@bondia.com

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago
online riba e siguiente cuentanan:**

Aruba Bank # 332668

CMB #23951903

RBC #13307728



Truck ta ranca palo di luz

Riba caminda di Mangel Halto diadomingo atardi na Spaans Lagoenweg un waya di coriente tabata colga cual un truck a pasa pa piki sushi y a ranca esaki hunto cu e palo di luz.

Pasando pa piki sushi den e area e cable a pega parti ariba

di e truck y ora cu e chauffeur a nota cu e palo a cay, a break di biaha. A constata cu e waya a pega ariba y a causa cu e palo a cay. Polis a presenta na e sitio y a cera caminda hunto cu personal di Elmar, roadservice. E palo a keda totalmente destrui



Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte ta anuncia cu entrante **30 september 2020** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 230**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Accident fuerte na San Nicolas

Riba diadomingo anochi riba caminda di docter schaepmanstraat na San Nicolas a sosode un accident entre dos auto basta fuerte.

Un señora di un di e autonan

a keda levemente herida, pero tambe a bira basta malo den e momento. Unidad di polis y ambulance a dirigi na e sitio. Paramedico a atende cu e persona y a keda transporta pa hospital.

Mientras polis di trafico a tuma dato un persona a keda deteni y a ser transporta pa warda, takelwagen a presenta pa asina bay cu tur dos auto ya cu e dañonan tabata considerbel causa door di e impacto.



AWE

MINI MEGA

MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

*** Afl. 350.000,-**

*** Afl. 250.000,- + Afl. 100.000,- extra**

Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm

MEGA PLUS

LOTO

Pelea entre ruman ta termina na detencion

Diadomingo anochi un ruman homber a lanta den cas y a cuminsa bringa cu su otro ruman den un manera basta aggressiveivo.

cu polis mester a presenta na e cas di biaha pa tuma dato di e famia. A constata cu di berdad un agreccion pisa a tuma lugar y a bay na detene e ruman cu a agredi e otro.

Tabata tin basta sla envolvi te



Dama ta perde control y ta bolter

Diadomingo den careda di 8 or di anochi, un dama den un march biniendo for di pabou a perde control den un birada skerpi y a dal contra baranka.

E auto a keda den banda, habitantenan cu a scucha e des-ordo a sali di biaha y a topa cu e situacion. A bati alarma di biaha cu polis pa yega

di biaha na e sitio. Polis di trafico hunto cu takelwagen a presenta. Paramediconan a atende e señora pero no a su- fri niungun daño.



Advertorial :

SETAR ta informa encuanto retraso di instalacion

E pandemia di COVID-19 a trece varios reto cune pa diferente compania, entre otro, tambe pa SETAR. Desde e momento cu COVID-19 a haci su entrada na Aruba, a pesar cu SETAR no a sera y stop di funciona, hopi di e trabounan di nos techniconan cu ta bishita cas y negoshi a haya retraso y no por a wordo finalisa manera custumber. Ademas di esaki, durante e ultimo lunanan SETAR a ricibi un cantidad di peticion nobo pa servicionan.

Esaki ta trece cune cu clientenan di SETAR por experiencia retraso pa instalacion di servicionan nobo y otro trabounan pendiente. Nos techniconan ta haciendo nan maximo esfuerso pa por atende cu tur e peticionnan aki lo mas pronto posibel.

SETAR ta pidi su clientela comprension pa cu e situacion y tambe pa corda mantene e distancia social di 1.5 meter na momento cu nos techniconan bishita cas of negoshi pa nan por haci nan trabou. Pa cualkier pregunta of informacion por yama nos Contact Center na 114 of manda un What-sapp na 597-9999.

Miami Heat ta derota Celtics pa bay Final NBA



(AP) – Diadomingo pasa Jimmy Butler a drenta den gym di Miami Heat, tabata net un aña pasa cu

a tuma sientu riba un tarima improvisa y a bisa cu e tabata kier ta parti di e careda pa e proximo titulo di e team. E lo haya e oportunidad ey.

Heat ta rumbo pa Final di NBA, sorprendiendo varios, talvez, pero no nan mes. Bam Adebayo a score un maximo personal pa temporada di 32 punto, y a gara 14 rebound, Butler a score 22 punto y Heat a gana final di Eastern Conference pa di seis biaha derotando Boston Celtics Celtics 125-113 diadomingo

anochi. Tyler Herro a score 19 punto, Duncan Robinson y Andre Iguodala cada un tabatin 15 y Goran Dragic a aña di 13 pa Heat.

Jaylen Brown a score 26 punto, Jayson Tatum 24 y un record personal di 11 assist, y Marcus Smart y Kemba Walker cada un a score 20 punto pa Boston, cu a perde final di Eastern pa di tres biaha den ultimo cuatro temporada.

“Un tremendo serie. E tabata asina competitivo,” coach

Erik Spoelstra di Heat a bisa. “Mi kier men, den hopi sentido, esaki tabata manera un serie di siete wega, asina competitivo e tabata. Extremamente bon coaching y bon hinca den otro y nos ta sinti como un honor pa ta parti di e tipo di serie aki di final di conference, y haya e oportunidad pa e proximo fase. Nos guynan ta ansioso pa bay p’e.” Heat a gana e serie 4-2 y awor ta spera nan e siguiente etapa pa dicidi campeon di NBA, enfrentando Los Angeles Lakers y LeBron James. Wega 1 ta diarazon anochi.

Barça, Messi y Koeman a cuminza temporada bon

(BBCSport) – Barcelona a cuminza temporada nobo bon, lagando e problemanan di e verano aki atras. Lionel Messi a anota un penalty den su carera continua cu e club, y Ronald Koeman su debut a cuminza cu un victoria comodo den La Liga riba Villarreal: 4-0.

Sin embargo, e hungador mas sobresaliente di e partido tabata Ansu Fati, di apenas 17 aña, cu a score promer dos golnan pa Barcelona, riba assist di Jordi Alba y Philippe Coutinho,

respectivamente. Ademas el a haya un penalty cu Messi por a cobra pa sigura victoria. Barça tabatin e wega gana na half-time caba, despues cu Pau Torres a manda un tiro di Messi den su propio gol. Villarreal di coach Unai Emery no a brinda mucho resistencia, cu nan unico tiro riba gol den e minuut final.

Messi a bira e di seis hungador den historia di La Liga pa score un gol den 17 diferente temprada di La Liga, hunto cu Sergio Ramos di Real Madrid, cu a join e club ey diasabra pasa.

Riba un anochi unda Barcelona tabata trata di pone un verano tumultuoso su tras y tuma e promer pasonan pa un futuro mihor, tabata parece corecto cu banda di Lionel Messi tabatin un hoben surgiendo como estelar di e partido, cu a muestra di tin e potencia di bira e rey nobo di Camp Nou: Ansu Fati.

E alero di 17 aña, naci na Guine Bissau pero cu a lanta na Spaña, den e temporada perdi aña pasa tabata un di e poco tononan positivo den e equipo Catalan, y a habri



temporada cu dos gol sublime. Esey no tabisa cu Messi no a contribui na e victoria unilateral di Barcelona riba un Villarreal pesimo. Messi tabata activamente involvi

den tur cos y no tabata muestra nada di e malcontento cu tabata domina su comportamiento pa basta tempo, tratando di bay di Barcelona.

Nadal ta avanza na Paris; Serena Williams tambe

(BBCSport) – Rafael Nadal a avanza den promer vuelta na Open di Francia derotando Egor Gerasimov 6-4 6-4 6-2 pa yega vuelta dos. Nadal ta defende su titulo na Paris, e Grand Slam riba gravel. E Spaño, clasifica como

number dos, a laga US Open pasa bay sin participa, pa por concentra riba Paris. Na Roma siman pasa Nadal a perde sorpresivamente den cuarto di final. El a gana Roma nueve biaha.

Contra Gerasimov (Belarusia) Nadal den e promer dos setnan no tabatin mester di mas cu un break. Den e di tres set Gerasimov a tuma bentaha cu un break, pero Nadal a coregi liher y a sigui di biaha pa termina fuerte: 6-2.

Serena Williams a cuminza su busqueda di sutitulo 24 di Grand Slam na Paris bon, cu un victoria riba su compatriota Kristie Ahn 7-6 (7-3) 6-0. Williams, categorisa number 6 na Paris, y cu diasabra a cumpli 39 aña, mester a supera un promer set den tie-break di 74 minuut. Despues parce cu e resistencia di Ahn a kibra, conduciendo na un facil 6-0 den di dos set den 27 minuut. Williams awor lo enfrenta Tsvetana Pironkova di Bulgaria den di dos vuelta. Pironkova, di 33 aña, a haya un wildcard diorganizacion di Roland Garros despues

di su memorable partido na US Open unda el a perde di Williams den cuarto di final. Pironkova a derota Andrea Petkovic cu 6-3 6-3 den promer vuelta.

Dominic Thiem, ganador di US Open algun siman pasa, a clasifica facilmente pa vuelta dos di Open di Francia, derotando number tres di mundo Marin Cilic, cu a comete 39 ‘unforced errors’ y no por a convence. Thiem no tabatin problema cu friu (13C) na Paris, bisando cu e ta di Austria y ta custumbra di hunga den e condicionnan ey.



Investigadonan Hulandes ta descubri impacto di coroanvirus riba cerebro

(DutchNews.nl) – Investigadonan na e hospital di enseñansa UMC a haya evidencia pa locual hopi científico tabata sospecha, esta cu ta parce cu coronavirus tin un impacto riba cerebro, via sistema immuun.

E informacion, publica den journal medico The Lancet, ta basa riba autopsia ehecua riba 21 persona cu a fayece cu of di coronavirus. A haya cu e sistema immuun afecta di pashentnan criticamente malo di Covid-19 ta causa daño na tur organo, mas notablemente, e cerebro.

No a haya e virus mes den cerebro di hende den e estudio, pero e investigadonan si a haya evidencia cu e sistema immuun di e pashentnan a ataca cierto proteina den e cerebro mientras tabata combati coronavirus.

“Nos por a mira cu celnan immuun di e sistema immuun innato no-especifico den particular tabata seriamente afecta”, segun investigador Marianna Bugiani a bisa den un comunicado di prensa. “E celnan immuun cu normalmente lo a haci nan trabao despues di algun dia a

keda altamente activo den e pashentnan y a causa daño cerebral.”

E hecho cu e sistema immuun ta reacciona asina fuerte ta muestra cu tin sentido pa duna remedi cu ta suprimir e respuesta immuun na pashentnan di Covid-19, segun Bugiani a bisa. “E actividad den cerebro por ta causa di e perdida di sentido di olfato y e perdida di concentracion cu duracion largo cu hende ta reporta. Pero nos no sa ainda”, patologo Paul van der Valk a bisa.



Dieta keto por ta malo pa curason

(FoxNews) – E dieta ketogenico of ‘keto’ ta un tendencia popular cu ta involucra consumi un cantidad halto di vet y proteina mientras ta limita consumo di carbohidrato. Mientras ta bisa cu e dieta aki tin algun beneficio, manera reduccion di apetito y nivel di sucro den sanger, e hallazgonan di un meta-analisis nobo ta sugeri cu e dieta aki por ta malo pa curason.

Investigadonan na National Jewish Health a revisa e hallazgonan di estudionan científico den pasado riba dietanan ketogenico como tambe ayuno intermitente (intermittent fasting), hayando cu mientras ambos ta ‘parce di yuda hende perde peso a corto plaso, y evidencia modesto ta sugeri cu nan por contribui na salud cardiovascular’

– nan a skirbi den un comunicado tocante e hallazgonan aki – ‘e dietanan aki tambe ta permiti consumo di cuminda cu ta conoci pa aumenta riesgo cardiovascular y no ta probabel cu ta mesun eficiente pa preveni malesa cardiaco manera guianan nutricional bon estableci actualmente recomienda pa expertonan di salud’.

Como referencia, esnan cu ta sigui e dieta keto ta pone e curpa den ketosis, loke investigadonan a defini como un ‘estado metabolico den cual e curpa tin acceso reduci na glucosa y na luga di esey, ta alimenta principalmente di vet’.

Es mas, mientras e investigadonan a bisa cu e keto diet ta yuda esnan cu ta sigui inicialmente baha peso, datonan ta muestra cu esaki ‘no ta sos-

tenibel’ usualmente despues di un año. “No ta cla si e perdida di peso ta causa pa ketosis of simplemente pa restriccion calorico”, nan a nota.

Mas especificamente tocante salud di curason, e investigadonan a muestra riba e cantidad di vet consumi pa esnan cu ta sigui e dieta keto – particularmente vet saturada, ‘cual ta asocia cu un aumento di riesgo di malesa di curason y nivelnan halto di lipide den sanger’, nan a nota.

“Ademas tin evidencia cu consumi un dieta keto pa un periodo extendi di tempo por conduci na arterianan birando stijf, y varios estudio a haya cu esnan cu ta come un dieta keto tin mayor riesgo di morto”, segun e comunicado.

Sinembargo, tin algun beneficio di keto pa esnan cu ta

sufri di diabetes, ‘cu estudionan mustando mehoracion den nivel di glucosa, como tambe reduccion di glucosa y nivelnan di insulina den raton cu a come un dieta keto’, nan a skirbi. Sinembargo, mas investigacion ta necesario pa confirma e beneficionan reporta y ‘prome cu recomienda keto clinicamente’.

Pa cu ayuno intermitente, e investigadonan bisa cu algun estudio animal a muestra beneficionan manera longevidad, perdida di peso y reduccion di presion di sanger. Sinembargo, ‘expertonan tambe ta preocupa cu e hamber induci pa ayuno ta causa cu mas hende ta come di mas ora di come of haci decisionnan no saludabel cu tin efectonan adverso riba nan salud cardiovascular’.

“E riesgonan potencial di

ayuno intermitente cu ta rekeri mas estudio ta inclui efecto di inanicion (morto di hamber) y con esaki ta impacta funcion di organo”, segun Dr. Andrew Freeman, director di prevencion cardiovascular y bienestar na National Jewish Health y co-autor di e estudio.

“Cu dietanan manera keto y ayuno intermitente, rednan social y medionan di comunicacion popular ta inunda cu promesa y advertencia cu den miho di casonan no ta verifica, y den pio di caso ta dañino pa bo salud”, Freeman a continua. “Dietanan recomienda pa expertonan di salud, manera plant-based of Mediteraneo, a ser studia extensamente pa seguridad y eficacia, y a demostra conclusivamente cu ta mehora salud cardiovascular.”

Suficiente vitamina D ta reduci complicacion y morto di Covid-19

(scitechdaily) – Pashentnan di Covid-19 hospitalisa, cu tabatin suficiente vitamina D cu un nivel den sanger di 25-hydroxyvitamin D di al menos 30 ng/L (un medida di status di vitamina D) tabatin un disminucion significativa di riesgo pa resultadonan clinico adverso, incluyendo bay fo’i tino, hipoxia (curpa sin oxigeno), y morto.

Ademas, nan tabatin nivelnan mas abao di e marca inflamatorio (proteina c-reactivo) y nivelnan mas halto di lymphocyte (cel immuun pa combati infeccion) den sanger.

“E estudio aki ta provee evidencia directo cu deficiencia di vitamina D por reduci e complicacionnan, incluyendo e tormenta cytokine (liberacion di demasiado proteina den sanger demasiado rapido) y finalmente morto di Covid-19”, segun a splica autor correspondiente Michael F. Holick, PhD, MD, profesor di medicina, fisiologia, y biofisica y medicina molecular na Scol di Medicina di Universidad di Boston. Un muestra di sanger pa midi status di vitamina D (midi nivel di serum di 25-hydroxyvitamin D) a ser tuma di 235 pashent admiti den hospital cu Covid-19. A sigui e pashentnan aki pa

resultadonan clinico incluyendo severidad clinico di e infeccion, bay fo’i tino, haya dificultad pa haya rosea resultando den hypoxia, y morto. Tambe a analisa e sanger pa e marca inflamatorio (proteina c-reactivo) y pa cantidad di lymphocyte. E investigadonan despues a compara tur e parametronan aki den pashentnan cu tabatin deficiencia di vitamina D cu esnan cu tabatin suficiente vitamina D. Den pashentnan mayor di 40 año di edad nan a observa cu esnan cu tabatin suficiente vitamina D tabatin 51.1 por ciento menos chens di fayece di e infeccion compara cu pashentnan cu tabatin deficiencia di vitamina D of

insuficiencia, cu un nivel di 25-hydroxyvitamin D menos cu 30 ng/mL.

Holick, kende mas recientemente a publica un estudio cu a haya cu suficiente vitamina D por reduci e riesgo di contrae coronavirus cu 54 por ciento, ta kere cu suficiente vitamina D ta yuda combati e consecuencianan di infeccion no solamente cu coronavirus, pero tambe otro virus cu ta causa malesa respiratorio, incluyendo influenza. “Tin preocupacion grandi cue combinacion di infeccion di influenza y un infeccion viral coronal por substancialmente aumenta hospitalisacion y morto pa motibo di complicacion di e

infeccionnan viral aki.”

Segun Holick, e estudio aki ta duna un strategia simpel y eficiente pa mehora e habilidad di un persona pa lucha contra coronavirus y reduci resultadonan clinico adverso di Covid-19, incluyendo rekeri sosten di ventilator, respuesta immuun hiperactivo cu ta conduci na tormenta cytokine y morto. “Pasobra deficiencia y insuficiencia di vitamina D ta hopi comun den mucha y adulto mundialmente, specialmente den lunanan di winter, ta prudente pa tur hende bebe un suplemento di vitamina D pa reduci riesgo di infeccion y complicacion di Covid-19.”

Abogado pa CFO di Huawei ta bisa cu evidencia di Merca ta engañoso



(AP) — Abogadonan pa un ehecutivo senior (hefe financiero) di gigante Huawei Technologies a argumenta den un corte Canades ayera cu autoridatnan Mericano a usa un resumen engañoso cu ta ‘scoje’ evidencia pa solicitar su extradicion.

Canada a aresta Meng Wanzhou, yiu muhe di fundador di Huawei, na aeropuerto di Vancouver na fin di aña 2018. Merca kier su extradicion pa enfrenta cargonan di fraude. Su aresto a causa furia na Beijing, cu ta mira su caso como un movida politico diseña pa stop ascenso di China.

Abogado di defensa, Scott Fenton a bisa cu e caso contra Meng ta centra riba un presentacion di PowerPoint haci na augustus 2013 pa un ehecutivo di HSBC durante un lunch na Hong Kong.

Exponiendo su caso, Merca ta acusa Meng di faya di informa HSBC durante e presentacion cu Huawei ta controla Skycom. Fenton a argumenta cu Merca a purba di proba su punto usando slides cu a selecta. Pero si mira henter e presentacion, Meng a bisa cu Huawei tabatin un relacion ‘normal y controlabel’ cu Skycom. “Ta un omision seriamente engañoso”, el a bisa.

Fenton a bisa cu Meng a suministra suficiente informacion pa HSBC tuma su propio decision. “El a bisa nan tur loke nan tabatin mester di sa pa evalua e riesgo di

sancion”, el a bisa.

Meng a aparece den corte pa prome biaha desde mei. E tabatin bisti un aparato di tracking como parti di su acuerdo di libertad bao fianza. El a cuminsa e dia bistiendo un tapaboca, pero a retira esaki mientras e caso den corte a continua.

E procesonan ayera ta parti di e argumentonan di Meng cu mester stop e proceduranan di extradicion pa motibo di un abuso di proceso. Su abogadonan ta bisa cu Agencia di Servicionan di Frontera di Canada a detene y cuestiona Meng sin un abogado, a confisca su aparatonan electronico y a oblig’e pa entrega su passcode prome cu su aresto oficial.

Nan ta argumenta cu e Royal Canadian Mounted Police a

actua den nomber di FBI pa compila y comparti informacion tecnico tocante laptop, celular y tablet di Meng, den violacion di e Acuerdo di Extradicion.

Na mei, Meng a faya den un intento pa termina e proceso di extradicion na momento cu un hues Canades a duna veredicto cu e acusacionnan den su contra por constitui un crimen na Canada tambe.

Aresto di Meng a daña relacion entre China y Canada. Den aparente represalia, China a detene ex-diplomatico Canades, Michael Kovrig y entrepreneur Michael Spavor. China tambe a pone restriccion riba varios exportacion Canades na China, incluyendo simia di canola oil. Meng ta keda liber bao fianza na Vancouver. E caso di extradicion por dura varios aña.

Lago, laguna di awa salo por ta scondi bao polo sur di Mars

(AP) — Un red di laguna di awa salo por ta scondi bao polo sur di Mars hunto cu un lago subteraneo grandi, aumentando e prospecto di bida minusculo, landado, Marsiano.

Cientificonan Italiano a reporta nan hallazgo ayera, dos aña despues di identifica loke nan a kere tabata un lago grandi dera. Nan a aumenta nan area di cobertura pa algun centenar di miya, usando mas data for di un radar sounder den e orbiter Mars Express

di Agencia Spacial Europeo (ESA).

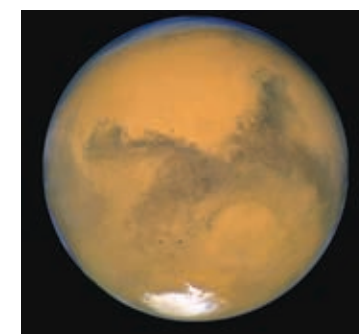
Den e estudio mas recien cu ta aparece den e journal Nature Astronomy, e cientificonan ta provee mas evidencia di e lago di awa salo aki, calcula di un tamaño di 20 pa 30 kilometer y dera alrededor di 1.5km bao e superficie di ijs.

Mas interesante ainda, nan tambe a identifica tres cuerpo mas chikito di awa rondando e lago. E lagunanan aki ta

parce di ta di varios tamaño y ta separa di e lago principal. Alrededor di 4 biyon di aña atras, Mars tabata cayente y muha, manera Tera. Pero e planeta cora eventualmente a cambia den e mundo seco y inhabita cu e ta awendia. E team di investigacion lidera pa Sebastian Emanuel Lauro di Universidad Roma Tre a usa un metodo similar na locual ta usa na Tera pa detecta lagonan dera den Antartica y Artico Canades. Nan ta basa nan hallazgonan riba mas di 100 observacion di

radar di Mars Express entre 2010 te cu 2019; e astronave a ser lansa na 2003.

Tur e awa potencial aki ta aumenta e posibilidad di bida microbio riba — of paden di — Mars. Concentracionnan halto di salo ta probablemente stop e awa di freeze na e sitio frigido aki, e cientificonan a nota. E temperatura di superficie na polo sur ta calcula na -113 grado Celsius, y ta bira gradualmente mas cayente cu profundidad.



E cuerponan di awa aki potencialmente ta interesante biologicamente, y ‘misionnan futuro na Mars lo mester enfoca riba e region aki’, e investigadonan a skirbi.

Uber ta ricibi licencia di 18 luna na London



(AP) — Uber por continua operacion na London pa un aña y mey mas, despues di gana su apelacion di un decision di e regulador di transito nacional di e capital Britanico di no renoba su licencia.

E compania di lift basa na San Francisco a reta e decision di Transport for London na fin di 2019 di no renoba su licencia di operacion pa motibo di preocupacion pa seguridad involucrando chauffeurnan impostor.

Magistrado Hefe Interino, Tan Ikram a bisa ayera cu el a haya cu Uber ta ‘fit y adecua’ y a duna e compania un extension di 18 luna pa su licencia, cu ta bin cu 21 condicion incluyendo provee

reportenan regular, independiente na autoridatnan.

E compania a bisa cu e decision ta un ‘reconocemento di e compromiso di Uber pa seguridad’ y lo ‘continua trahando constructivamente’ cu e regulador.

Ta un victoria crucial den un mercado Europeo lucrativo, mientras e compania ta lucha pa genera ganashi. Uber a registra un perdida di \$1.8 biyon den e ultimo kwartaal, pasobra miyones di hende a keda cas durante e pandemia. Esey a genera duda cu por cumpli su meta di genera ganashi pa 2021. E compania tambe ta enfrenta un cantidad di otro retonan regulador rond mundo. Na Reino Uni, tambe ta involucra den

un caso separa den Corte Supremo tocante si chauffeurnan mester wordo considera trahadonan cu derecho, den un veredicto cu por sacudi e ‘gig economy’ di e pais.

Licencia di Uber na London a keda revoca dos biaha desde 2017, pero e compania por sigui opera mientras ta apela.

Sinembargo, alcalde di London, Sadiq Khan a bisa cu mientras Uber a haci mehoracion pa haya su licencia back, lo sigui vigila e compania di cerca. “Mi por sigura residentenan cu TfL lo continua monitor Uber di cerca y no lo duda den tuma accion rapido si nan no cumpli cu e standardnan estricto pa protege pasaheronan”, Khan a bisa.

Woody Allen ta yama Elena Anaya e 'pio actriz den historia'

(infobae) – **Woody Allen no ta tolera erornan durante filmacion di su pelicularnan, pa mas minimo cu nan ta. Asina e ta laga tur actor sa, kendenan por pasa berdadero terror produciendo e resultadonan spera pa e director. E actriz mas recien pa atravesar e situacion aki ta e Spaño, Elena Anaya, un di e protagonistanan di su pelicula mas recien, 'Rifkin's Festival', cu e cineasta a filma na San Sebastian, España.**

"Bo ta e pio actriz den historia", ta e frase cu e famoso director a bisa e actriz durante filmacion, y cu awo Anaya a conta e presentador Andreu Buenafuente durante su bishita na e programa popu-

lar, Late Motiv. "E tabata bisa berdadero barbaridadnan. Tabata un tras otro. Ami tabata yega cas destrosa", el a describi.

Su compañeranan di reparto, Isabel Garcia Lorca y Nathalie Poza tabata intenta mehora su animo.

"Mi ta respet'e, mi lo sigui traha cune si e yama mi, e ta parce mi un excelente director, un maestro, un mito di cine y un genio. Pero riba e prome dia el a yega bisami: 'Ta horibel. Mi no ta kere nada di loke bo ta haci. Bo ta e pio actriz den historia di cine', Anaya a recorda. "Su productor Helen a bisa mi pa no preocupa pasobra semper cu el a bisa esey tabata na e actornan mas grandi di mundo.

Esey tabata como un premio di consuelo."

No obstante, Anaya a indica cu a pesar di e tortura di tolera e comentarionan na cuminsamento di filmacion, nunca a falta un rason pa e cineasta den su critica. Pa final di filmacion, el a sigura, ya e tabata tuma su comentarionan como un broma y hari cune. "E semper tabatin rason. Pa fin di e filmacion mi a cuminsa hari su comentarionan, cune.

E storia di 'Rifkin's Festival', cu lo estrena den cinema dia 2 di october proximo, ta centra riba un matrimonio Mericano cu ta bay San Sebastian y namora di e beyesa y encanto di ciudad, como tambe e fantasia rond di e certamen



di cine. E muhe ta mantene un romance cu un realisador Frances y e esposo ta drenta crisis, repasando e decisionnan cu el a tuma den su bida, mientras e ta namora di un muhe Spaño. Wallace Shawn ta lidera e reparto di e pelicula, dunando bida na otro alter ego di Woody Allen. Compañia riba e pantaya pa Gina

Gershon, Louis Garrel, Elena Anaya, Sergi Lopez y Christoph Waltz, entre otro.

'Rifkin's Festival' ta e di cuatro colaboracion di Allen cu Mediapro Studio, cu tabata tras di e produccion di 'Midnight in Paris', 'Conoceras al hombre de tus sueños', y 'Vicky Cristina Barcelona'.

Chadwick Boseman a duna parti di su salario na Sienna Miller



(PEOPLE) – E edicion mas recien di revista Em-

pire ta duna tributo na e iconico actor, e fayecido Chadwick Boseman, mirando su trabao y legado, y papiando cu esnan cu a traha cune durante añanan. Entre nan, Sienna Miller, kende a actua hunto cu Boseman den e pelicula di polis 21 Bridges.

Como productor di e pelicula, Boseman tabata instrumental den casting di Miller pa e rol di detective Frankie

Burnes. Segun Miller, Boseman a acerke na momento cu e no tabata kier traha mas, y el a bay un stap mas leu: el a lucha pa su co-strea ricibi un pago mas grandi pa join e produccion, te cu el a duna parti di su propio salario pa aumenta e pago di Miller. "Mi no tabata sa si mi conta e storia of no. Pero mi ta bay cont'e pasobra mi ta kere ta un testamento di ken e tabata", Miller a bisa. "Esaki tabata un pelicula cu presupuesto

grandi, y mi sa cu tur hende ta compronde e desigualdad di pago na Hollywood, pero mi a pidi un cantidad cu e studio no kier a duna. Chadwick a termina dunando parti di su salario pa duna mi e cantidad cu mi a pidi. El a bisa cu esey ta loke mi tabata merece di wordo paga." Pa Miller, generosidad di Boseman tabata sin precedente den e industria. "E sorto di cos asina no sa pasa", el a finalisa.

James Cameron ta bisa cu secuelanan di Avatar ta casi completo

(newsweek) – **Den un video conferencia recien cu Arnold Schwarzenegger, James Cameron a revela cu e pelicula Avatar 2 ta '100 porciento completo', y e tercer instalacion di e serie planea di cinco pelicula ta 'casi 95 porciento completo'.**

Papiando cu su strea di Terminator como parti di un Cumbre Mundial Austriaco, Cameron tambe a bisa cu su team di produccion actualmente ta grabando e resto di e secuencianan di live-action pa e tercer parti.

Segun Cameron, e pelicularnan a perde 'alrededor di cuatro luna y mey' pa motibo di shutdown pa Covid-19 mientras tabata filma na New Zealand, pero a agrega: "Nos tin hopi suerte cu nos a scoge [e pais] como nos sitio di produccion añanan atras." E director a elogia e respuesta di

Covid di New Zealand, cual a ser mira como un ehempel trempan di exito pa combati e transmision di e virus, na momento cu e pais a declara su mes liber di e virus na juni.

Despues cu e Avatar original di 2009 a bira un exito mundial, generando mas di \$2.79 biyon y convirtiendo den e pelicula cu mayor ganashi den historia (un logro apenas recientemente sobrepasa pa Avengers: Endgame), Cameron tabatin meta pa un lansamento di su prome secuela na 2014. Prome cu largo, el a dicidi cu e frankisia lo rekeri cuatro secuela mas en general.

Varios retraso a sigui, maske, sikiera en parti pasobra Cameron a dicidi cu tabatin mester di tecnologia nobo pa captura escenanen bao awa. E schedule di lansamento den cinema di e frankisia a cambia ocho biaha te awo. Na

juli, Disney a retrasa e fecha di lansamento di varios di su pelicularnan grandi, incluyendo Avatar 2, cual awo ta programa pa dia 16 di december 2022, y Avatar 3, cual supuestamente lo bin dia 20 di december 2024. E di cuatro y cinco pelicula actualmente ta programa pa 2026 y 2028 re-

spectivamente.

Manera menciona ariba, e combersacion entre Cameron y Schwarzenegger a tuma luga como parti di e Cumbre Mundial Austriaco, e evento principal di e Iniciativa Climatico Schwarzenegger. Despues cu e actor y

ex-gobernador di California a funda e cumbre basa na Viena na 2017, rapidamente a bira un conferencia global reconoci, cu intencion di promove proteccion climatico. Sinebargo, igual na casi tur otro reunion grandi e aña aki, e cumbre a haya su mes forsa di bay virtual pa 2020.



Rocco Tjon (MEP) :

Parlamento a reuni cu lidernan sindical riba "Evelyn Wever-Croes norm".



1 di januari 2013 e ley cu ta reglamenta salarionan den sector (semi) publico a bay na vigor na Hulanda. Esaki ta e asina yama "wet normering topinkomens". Meta di e ley aki ta pa combati salarionan halto den e sector (semi) publi-

co y e ley ta tene cuenta cu "bezoldiging" pero tambe e asina yama "golden handshakes".

Balkenende norm

"Balkenendenorm" ta e nomber pa diferente normanan hancra den ley, cu

conhuntamente ta reglamentan cu salarionan di empleadonan (semi) publico no por ta mas cu 130% di e salario di Minister. Ta na 1 di januari 2013 cu esaki a wordo formalisa den e asina yama "wet normering topin komens", cual a wordo presidi pa e "wet openbaarmaking uit publieke middelen gefinancierde topinkomens" na 2006.

E nomber "balkenendenorm" a bin door di e nomber di e prome minister di Hulanda e tempo ey, esta Jan Peter Balkenende. E a dicidi di bin cu e norma aki despues cu tawata tin hopi discusion y in comprendimento den comunidad pa e salarionan sumamente halto di empleadonan (semi) publico. Locual mas tawata yama atencion ta e manera cu tawata premia

directornan cu ta funciona malo cu un "golden handshake".

Integridad gabinete wever-croes

Pa crea mas transparencia den gobernacion y respet pa institutonan democratico, Gabinete Wever-Croes a bin cu diferente iniciativa. Asina a introduci un "bureau integriteit", un "integriteitskamer", a modernisa e ley di comptabilidad, aproba ley di "ombudsman", aproba ley di financiamiento di partidonan politico y dentro di poco lo bay atende cu e ley di screening pa Ministers y Parlamentarionan.

Pero na mes momento ta importante tambe, den cuadro di finanzas publico, pa introduci un norma cu ta reglamenta e

salarionan di e aparato (semi) publico aki na Aruba. Por a tuma nota tambe cu esaki ta un condicion cu Hulanda a impone riba Aruba pa bin na remarke pa fianza.

Pa conclui

Parlamento no a ricibi e ley aki ainda, pero a compronde cu e ta aworaki na "Raad van Advies". Den october "Raad van Advies" lo keda cla cu nan conseho y despues lo por trata e ley aki den Parlamento. Sinembargo awe Parlamento a reuni cu lidernan sindical di diferente sindicato pa scucha nan puntonan di preocupacion pa cu introduccion di e ley aki. A keda palabra cu na momento cu Parlamento ricibi e ley aki lo bolbe reuni cu e lidernan sindical pa atende nan preocupacion.

Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) :

Medidanan tuma den september

"Danki na disciplina di comunidad awe nos ta mira cu e cantidad di caso activo a baha di 1600 pa 800 den apenas dos pa tressiman"

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Dangui Oduber y e ekipo di Crisis, dialuna tawata den Parlamento pa duna un opdate riba maneho di Gobierno pa lora ta trata desaroyo di Covid-19 na Aruba. Desde luna pasa pa awor por a nota un desaroyo positivo ta manifestando. Esaki ta danki na e disciplina cu mayoria den comunidad a demostra y e ta danki pa e ekipo profesional cu nos tin comofrontliners, specialmente riba tereno di cuido y den mantene orden publico, y ta danki pa e tremendo ekipo di crisis team cu Aruba ta dispone di dje.

tawata tin 1200 caso activo, pa medio september, el a bira 1600, y fin di september nos ta na 800 caso. Gobierno hunto cu e ekipo di maneho di Corona virus a bin cu mas medida. Medidanan mas specifico y mas estricto, por ehempel; toque de queda mas trempan, uzo obligatorio di tapaboca den tur establecimiento y oficina.

"No ta tur medida tabata facil, specialmente no riba nivel individual pa tur negoshi, pero si necesario den interes general, y awe nos por mira e resultadonan positivo, cu e cantidad di casoactivo a baha di 1600 pa 800 den apenas dos pa tressiman", Prome Minister a duna di conoce.

di cuarentena y isolacion mucho mas estricto. A pidi tur hefe di departamento den gobierno pa yuda den esaki, y asigna algun di nan trahadonan, y algun auto di servicio – dienstwagens – pa e taskforce di cuarentena y isolacion wordo amplia sin mester busca personal pafo di gobierno y sin mester lease mas auto. Esunnan den isolacion y cuarentena ta haya mas control y mas atencion individual y asina awe nos por mira e resultado positivo, cu e cantidad di casoactivo a baha di 1600 pa 800.

"Tur esaki un biaha mas no tabata posibel sin e coopera-

cion y disciplina di nos comunidad. Tin algun hende cu no ta realiza e seriedad di e crisis aki, pero e gran gran mayoria di nos ciudadanonan si ta realiza esaki, y pa esaki mi kier gradici tur esunnan cu ta demostra disciplina.

Tambe mi kier gradici, den number di Gobierno di Aruba tur esunnan cu ta trahando pa yuda nos combati e virus. Esunnan den sector di Cuido, DVG, DBZ, HOH, laboratorionan, dokternan di cas, specialmente specialistanan y personal di ICU. Tambe esunnan cu ta trahando den e taskforcenan cu ta controladonan den isolacion, den

cuarentena, y companianan pa cu cumplimento.

Tambe esunnan cu ta traha den mantene orden publico, cuerpo policial, cu ta enfrentaretonan durante toque de queda, durante fin di siman riba nos beachnan, aparte di mester atende cu nan trabou diario, cu tambe ta yen di reto.

No ta e pais mas poderoso of rico ta esun cu lo vence e Corona virus, pero e pais mas disciplina. Danki pa bo disciplina awe nos ta miracu e cantidad di caso activo a baha di 1600 pa 800 den apenas dos pa tressiman", Prome Minister a termina bisando.

Na comienso di september Tambe a hacie controlnan

Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.



Parlamentario Endy Croes (MEP) :

Definicion di un Parlamentario Spirito?

Un Parlamentario cu horta un asiento di un partido y no ta presenta na trabou Parlamentario Endy Croes ta hopi preocupa cu nos sistema di Parlamento y lo sondea mediante Staatsregeling kico por wordo hasi pa evita casonan cu Parlamentario Croes ta considera como un "ABUSADOR" por tuma luga den futuro.

Un "LONELY RANGER" nunca por drenta Parlamento:

Pueblo ta celebra democracia traves di un eleccion liber. Na un manera democratico pueblo ta vota pa un partido politico y e programa cu un partido a presenta cual a convence pueblo pa deposita su voto pa dicho partido. E partido ta wordo representa pa ley pa un maximo di 29 candidato y mediante e candidatonan cu ta riba lista di un Partido Politico e partido ta logra concretisa su votonan y depende cuanto voto e partido logra e por haya oportunidad di representa pueblo den Parlamento y/of Gobierno. Pues e partido politico ta e "vehiculo" pa un persona por logra drenta Parlamento of Gobierno pa asina sirbi su pais.

Un persona manera un "Lonely Ranger" nunca por bay eleccion SU SO y nunca por drenta Parlamento pa

sirbi pueblo si no ta mediante un partido politico. Pues Bo mester por identifica Bo mes cu ideal di un partido pa Bo por join e partido, kere den su programa pa despues core campaña busca voto y haya oportunidad di drenta Parlamento pa sirbi Bo pueblo. Ta esey pueblo ta expect di Bo unabes cu bo drenta Parlamento. Cu Bo ta nan bos, cu Bo ta atende nan, cu Bo ta scuchanan, cu Bo ta expresa pa nan, cu Bo ta controla gobierno pa nan, cu Bo ta renoba leynan anticua pa nan, cu Bo ta traha leynan nobo pa nan, cu Bo ta intermedia den cualkier problema pa nan y busca solucion y asina nos por sigui.

Parlamentario SPIRITO-DIGITAL-Chiripero of SINBERGUENSA:

Na aña 2020 nunca por a pensa di por enkontra un situacion di Parlamentarionan Spirito, Digital, Chiripero of SINBERGUENSA. Asina tin varios Parlamentario di AVP kendenan ta cobra y nunca ta na trabou. Nan ta hasi puro show den prensa algun minuut pa siman pero no ta atende Commissie Vergadering, Openbare Bijeenkomsten, Openbare Vergadering y ningun tipo di reunion. Honesto lo tabata ta pa entrega Bo asiento y laga cualkier otro persona riba un lista politico duna su balor agrega



na e instancia di mas halto di pais Aruba.

Pues tin varios Parlamentarionan di AVP hopi pero hopi troci y tin di nan cu desde Covid 19 a drenta Aruba parce cu nan ta riba un Lock Down eterno. Entretanto tin fenomeno tambe di Parlamentario SPIRITO y CHIRIPERO kende a "HORTA" asiento di un partido grandi sin ningun pero ningun motibo valido. E Parlamentario aki su casa ta riba payroll di un comerciante grandi y pa scapa entrada y "ayabanda" a dicidi di horta un asiento cu e no a ni "soda" pe y a bay sinta den scochi di AVP. No solamente esey.

Parlamentario aki su contribucion na Parlamento ta nulo. E ta conoci tambe como un Parlamentario Digital. Un ehemplo bibo, siman cu ta tras di lomba Parlamento a reuni cu SVB (3 ora), AAA (3 ora), Inspectie Volksgezondheid Aruba (3 ora), (ATIA 3 ora), Kennis making cu PG nobo (1.5 ora), Openbare Bijeenkomst Minister di Finanzas pa trata uitvoeringsrapportage tweede kwartaal (4 ora), Minister Lampe (1.5 ora), Openbare Verdagering cu Minister President tratando rapport Bo Aruba (5 ora), Openbare Bijeenkomst Spearfishing cu Minister nan Chris Romero, Andin Bik-

ker y Marisol Lopez Tromp (4 ora), interno tabata tin reunion di CHA, algun reunion di Comision Central, Ningun pero ningun di e reunionnan aki e Parlamentario cu a horta asiento di MEP tabata presente.

Fin di luna nan tur ta cobra mescos cu esunnan cu si a mula nan curpa atende tur reunion banda di ta atende pueblo. Con pueblo mes lo yama Parlamentarionan asina? Lo hasi tur lo posibel pa corigi e situacion aki pa hendenan sinberguensa nunca mas den futuro por bira representante di pueblo. Netjies lo ta pa entrega Bo(so) asiento bek na pueblo.

Practice for advanced dentistry ta duna diferente servicio particulier



Practice for advanced dentistry no lo pronloga e contractnan cu AZV di e dentista Hendrik Marsman y Sadira de l'isle na fin di September 2020.

Dentista Hendrik Marsman a completa su studio pa dentista na Radboud Universiteit van Nijmegen y Sadira de l'isle na academisch centrum Tandheelkunde na Hulanda.

Practice for advanced dentistry ta keda ofrece tur servicio y tratamiento dental pa mucha, adulto, pero esaki lo cai bao di tarifa particulier. Cliente por yama of mail pa haci cita pa tur tratamiento dental, manera consulta, xray, jena/ranca djente y plan pa reemplaza djente etc

Bana di esaki ambos dentista ta specialisa den biocompatible dentistry. Cliente cu ta

experencia dolornan cronico manera dolor / presion den cabes, problema di lomba, dolor di artritico (arthritis) urticaria y tambe simptoma di burnout por wordo juda cu un approach biologico.

Biocompatible dentistry ta ensera entre otro diagnostico di infection chronico den weso di e kaak y ta focus

riba diagnostico y tratamiento integral di inflamacion den boca. Door di diagnostica y trata infeccion y inflamacion dental por alivia y juda patient cu problema chronic systematico. Pa eski ta wordo usa entre otro tratamiento di ozon, L-PRF plasma, augmentacion di weso y tambe ta nesesario reconstruction dental

Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

Save the date red ribbon week 2020

E famoso "Red Ribbon Week" ta den porta y e aña aki un biaha mas F.A.D.A. ta forma parti di e campaña grandi aki. En conexion cu RRW'20 Fundacion Anti Droga Aruba pa di 8 aña consecutivo lo tin su famoso siman di bisti na locura.

E campaña di Red Ribbon Week miho conoci como siman di bisti sinta cora ta un campaña di prevencion y conscientisacion relaciona cu Alcohol, Tabaco, otro drogan y violencia.

E campaña ta start dia 26 di october 2020 te cu 30 di october 2020. Keda pendiente pa e poster oficial pa asina bo tambe forma parti di e campaña grandi aki.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta
banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta
hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia cu a
fayece na Hulanda:



Bernhard J. Franken

Miher conoci como 'Totti'
*29-06-1969 - †24-09-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Mi a lucha e bon lucha, mi a kore e
kareda te na fin i mi a mantené mi fe.
2 Timoteo 4:7

Nos ta anuncia fayecimento di:



Eduardo Rafael Maya
*17-01-1946 - †25-09-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia
despues.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur
dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta
anuncia fayecimento di:



Francisco Winterdaal
*03-12-1935 - †24-09-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia
despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta
banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta
hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser kerí:



Sra. Otilia Catharina Victoria
Miher conoci como 'Shishi of Catan'
*17-10-1930 - †23-09-2020

Yiunan:

† Saiditha "Saida" Victoria
† Magda Victoria
† Gilbert "Pachi" Victoria
† Ingrid Balijn
Irena Balijn
Yiu di criansa stima: Patrick Angel

Nieto- y Nietanan:

Julmen Victoria y yuinan
Niovis Schröder-Victoria, esposo y yuinan
Jenard Victoria y yuinan
Jamel Jean Baptist y yuinan
Ishall Houtman-Walters, esposo y yuinan
Indra Balijn y yiu
Solaika Alders, esposo y yiu
Suhaila Alders, esposo y yuinan

Biesanietonan y sobrenietonan

Manera yiu: Veronica Juliana, Juliette Juliana,
Iraida Loefstop, Rochella Mateo y Chelany Romano

Rumanan:

† Dolores Victoria y famia
† Mosa Meyer-Victoria y famia
Elvia Paulina y Antanacio Casper y famia
† Maria Juliana-Victoria y famia
† Cornes Victoria y famia
† Betto Victoria y famia
† Hildo Paulina y famia
† Anna Thomasia y famia

Sobrino y sobrinan, Primo y primanan
Ihanan

Su miho amiga: Carmen Loefstop-Tromp
Bisninan: Zichem, Dirks, Dijkhoff, Matos, Ras.

Demas famianan na Aruba, Curaçao, Boneiro
y Hulanda:
Victoria, Schröder, Jean Baptist, Houtman-Walters,
Balijn, Juliana, Meyer, Paulina, Rosalia, Angel,
Pena.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
of conocir nos discupla.
Trahe Alegre!

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar
diahuebs 1 october 2020 na Aurora Funeral Home
di 2or pa 4or despues saliendo pa Santana central
na Sabana Basora.

Despues di despedida no ta aseptá bishita di
condolencia na cas.



“Mi no a muri, pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djies habri mi halanan y bay keiro.”

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Jeanette Jennifer Falcon-Lampe

Mihor conoci como ‘Jenny’
*14-06-1952 - †16-09-2020

Na number di su:

Mayornan: †Benny Lampe & †Juana Maduro-Wever

Casa: Omar Falcon

Yiunan: Jenimar Falcon & Hose Croes

Janela Falcon & Roland Oduber

Nietonan: Jenelee Croes,
Jeniree Croes
Jeniece Croes
Josymar Croes
Jeomar Oduber

Rumannan:

†Marlene Maduro-Wever & Hernan Maduro

Irene Torres-Wever & Jose Torres

Sonia de Nobrega-Wever & Gary de Nobrega

Shirley Wever

Glen Maduro & Judith Maduro-Dirks

Tanta: Maria Lampe-Wever & Famia

Manera Ruman: Clara Bomba-Lampe

Suegronan:

†Fabian Falcon Henrich & Zoila Hermoso

Cuñá & Swa:

Julio Cesar Falcon & Famia

Zoraida Torres-Falcon & Famia

Vivian Maduro Falcon & Famia

†Marco Antonio Falcon & Famia

Jose Luis Falcon & Famia

Lisandro Falcon & Famia

Primo: Gary Lampe na St. Maarten

Sobrinonan: Anthony, Jonathan, Madeline, Karina,

Eduard, Glendy, Giovanny, Rafael, Zulaika,

Jonathan, Cyrielle, Cedric, Camille, Jodelle, Liza,

Elai, Jurianne, Glenbert, Glenrick, Cadir Lampe

Manera subrina:

Brendany de Ruz

Bon amiga/o: Caridad Silvera (USA), Mark

Saccone (Canada), Brenda y Edith Capetillo

(Venezuela), Carlota Leon (Venezuela), Tibisay

Fernandez-Conde y Carlos Morillo (Venezuela), Nora

Talavera (Venezuela), Alvaro y Aida Rodriguez

(Venezuela), Miriam Boekhoudt, Clara Ines

Valdivieso, Majorie Wiersma

Demas famianan: Falcon, Lampe, Wever,
Maduro, Torres, De Nobrega, Croes, Oduber,
Geerman, Petronia, Goeloe, Kock, Dirks, Ching,
Jonis, Henrich, Hermoso Blanchard ,
Stamper ,Bomba ,Jimenez , Jansen , Kelly , Ras ,
Growell , Martis , Theysen

Tur su ihanan, primonan, primanan stima y demas
famia y amigonan na Aruba, Curacao, Hulanda,
USA, Puerto Rico, Venezuela, y S.Maarten.

Su ex-coleganan di Toto's, Beach Bum y bon amigo
y amiganan di La Cabana.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos
por a lubida un of otro famia.

Siguiendo protocol di DVG lamentablemente no ta
permiti pa ricibi bishita di condolencia prome cu
entiero. Acto di cremashon lo tuma lugar dia 30 di
september 2020 na Royal Funeral Home di 2or pa
4or di atardi Tumando na considerashon tur
protocolo di hygiene vigente sigi pa e acto di
cremashon den seno familiar.

Enbes di flor of krans famia ta pidi encarecidamente
un donacion na Edmund Harms Foundation.

Famia ta pidi caminda por pa bisti na colornan
alegre pa dispidi nos querida Jenny.

Nos ta lamenta cu despues di e ceremonia nos no
por ricibi bishita di condolencia na cas.



**Hesus a bis'e : “Ami ta e resureccion y e
bida ; Esun cu kere den mi lo biba, maske e
muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den
mi lo no muri nunca.”**

Huan 11: 25-26

Cu un inmenso bashi y tristesa den nos
curason, nos ta anuncia cu a bai sosega:



Hubert Luis VROLIJK

mihor conoci como: Huub

28 April 1963 – 11 September 2020

Na number di su:

Esposa: Griselda Vrolijk-Kock

Yiunan: Gibi & Leslie y yiunan

Ghislaine & Clayton y yiunan

Yeelam & Elijah

Gilienne & Juni y yiunan

Mama: Chimina Vrolijk-Geerman

Tata: Fabio Vrolijk

Rumanan:

Rita Vrolijk & Richard Kelly y Arthur Arends

Edwin Vrolijk & Glenda y yiunan

Ludwina Boekhoudt & Tito y yiu

Victor Vrolijk & Jane y yiunan

Nieto-(a)nan: Haylee, Ethan, Chloë, Zophie,
Marie-Elize y Cièle

Mescos cu nieto: Jayden, Trevor y Xyon

Suegro: † Mario Kock

Suegra: Sra. Vuida Denisia Kock-Dijkhoff

Swa y cuñanan:

Marjorie & Tinchí y yiunan

Hubert Kock

Charmila & Silvio y yiunan

Maikel & Lourdes y yiunan

Swinda & Juancho y yiunan

†Irving & Shahaira y yiunan

Su ihanan:

Loumaishka Croes y Geomar Nadall

Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, omo
y tantanan

Su coleganan di C.E.A.

Ex compañeronan di futbol: S.C.A. Paradera,
Britania, Deportivo Nacional, Potoshi Boys,
Master Boys y Caiquetio.

Team di softball: Flatstone y Bambinos

Demas famia: Vrolijk, Kock, Tam, Moreno
Castillo, Croes, Gomes, Faro, Geerman, Lopez,
Wernet, Arends, Boekhoudt, Robles de medina,
Dijkhoff, Nadall, Feliciano, Arcaya, Maduro,
Habibe, Semeleer, Kelly, Brema, Rasmijn,
Tielman, Solano, Gonzales y Ridderstap.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa
asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar
diaranson dia 30 di september 2020 via drive-
thru ariba di e parkeerplaats di Piedra Plat
Entertainment Center di 10:45 a.m. te cu 12:15
p.m.

Nos ta ofrece nos disculpa si den nos tristesa
nos por a lubida un of mas famia of conocir.

Despues di acto di despedida **NO lo risibi
bishita di condolencia na cas.**



**Ningun hende no ta pover. Ta comparti ningun
hende ta comparti**

Santa Mama Teresa di Calcuta

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su
boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos tata,
mi casa, omo, ruman y amigo



Bill Elliott Tromp

* 11 mei, 1949 - †24 september, 2020

Den number di su:

Casa: Ida Tromp-Marquez

Yiunan: Joshua Tromp y Viviana Forrest

Cecily Tromp

Nietonan: Gillian y Cylienne

Tata di e muchanan: Gilbert de Cuba

Rumannan:

†Edna Johnson-Tromp y famia

†Ruben Tromp y famia

Margo Sark-Tromp y famia

Teofilo Tromp y famia

Olga Wong-Tromp y famia

Marco Tromp y famia

Leonardo Tromp y famia

Swa y cuñanan: Elvira Orman y famia

Ingrid Marquez y famia

Ciro Marquez y famia

Thelmo Marquez y famia

Marva Solagnier-Marquez y

famia

Esther Agustin-Marquez y

famia

†Nelson Marquez y famia

Editha Marquez

Demas sobrino y sobrinanan, primo y
primanan, comer y compernan, tur Iha tanto
na Aruba, Hulanda y Colombia, ex colega y
amigonan di Telefoondienst/SETAR, ex
compañero y amigonan di Mascaruba di
antes, ex alumnonan y directivanan di De
Trupialen di antes, grupo di Voice of Jesus y
demas famia: Tromp, Marquez, de Cuba,
Orman, Solagnier, Agustin, Lacle, Yarzagaray,
Sark, Johnson, Watters, Eye, Foley, Felton,
Adu, Erasmus, Benschop, Ras, Ismael,
Semeleer, Oduber, Leo y tur e otro famianan
cu ta demasiado hopi pa menciona.

Disculpa nos si nos por a lubida un ke otro
famia den nos tristesa.

Defunto lo ta reposa diamars dia 29 di
september, 2020, den Misa Santa Anna na
Noord for di 2or pa 4or di atardi y despues di
e respons pa santana catolico na Noord.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa compra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

TA BUSCA
pa cuida mucha of anciano y
haci limpi of trabou di cas
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos, films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Aircor
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
structura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
5 mata di coco
diferente tamaño
Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a compra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, aircor y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
un Apartment di 1 camber,
muebla Awg.1.200 inclui Cable,
Internet, Gas. Exclui coriente/
awa. Entrada priva cu parking
na Wayaca Residence
Yama Ashna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!
Diez florin na Dragon CD
& Electronics San Nicolas y
Gatomatou de Ghetto
Album Rated

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapiceria de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpinteria
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa compra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran FERIA di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi. Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo raso,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app.
muebla cu electr, cable, awa
Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219

Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Oduber
Tel. 582 1780

San Nicolas:

San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Pronostico di Tempo:

Parcialmente nubla cu un awasero breve
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un Awasero local

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:31 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:

Moder for di general-mente direccion oost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia basta fuerte den

rafaga; Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Humedad persistente di un ola tropical cu a move den Region local bay west lo induci temporalmente mas nubia Durante proximo 24 ora. Principalmente den oranan di Marduga i mainta trempan esaki lo por produci algun Awasero cu tambe chens pa lamper cu strena.



Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado leve te modera na e sectornan oost te noordwest Di costa ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta For di noordoost entre 2 pa 5 pia. E olanan di mas halto Lo ta na e sectornan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 09/28/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	192.12	192.84	193.64
GBP	2.23	2.28	2.34
JPY	167.53	169.06	170.76
EUR	205.76	207.63	209.72
DKK	26.91	27.63	28.43
NOK	17.69	18.41	19.21
SEK	18.60	19.32	20.12

For amounts up to Afl. 100,000

Partisipa na encuesta importante di Fundacion pa nos muchanan



Fundacion pa Nos Muchanan (FPNM) ta lansa un encuesta importante bou di mayornan di mucha entre 0 – 5 aña. E aña aki Fundacion pa nos muchanan a dicidi di inverti den un encuesta pa haya sa con mayornan ta experencia ser un mayor di un mucha chikito.

Debi cu nos por parti e desarojo di un mucha den diferente fase, nos a dicidi pa enfoca riba esnan mas chikito prome. Esta, muchanan entre e edad di 0 pa 5 aña, pa motibo cu e ta científicamente proba cu e prome ananan di e mucha su bida ta fundamental pa resto di su bida.

Loke nos kier sa di e mayornan di e muchanan aki ta : Kico ta e retonan di mas grandi lantando un mucha den e temponan aki? Kico ta e retonan cu e Pandemia di COVID-19 a trece pa bo? Kico ta duna bo mas satisfaccion como mayor? Ki informacion y sosten bo ta desea mas? Nos ke tende di mama

y tambe di e tatanan. Cu e informacion aki, FPNM lo ahusta su servicionan pa por cumpli cu e necesidadnan cu a bin dilanti for di e investigacion aki.

E investigacion a ser haci den cooperacion cu Zero-to-Three Foundation di Merca, kende a zorg pa e base di e encuesta. Nos expertonan local a adapta e encuesta pa pas den e custumber, necesidad y situacion di Aruba. Debi na e pandemia, nos a agrega algun pregunta pa evalua cuanto e pandemia a afecta nos famianan.

Fundacion pa nos muchanan ta haci un yamada na tur mayor cu tin yiu entre e edad di 0 – 5 aña pa participa na e

encuesta aki. E ta disponibel na Papiamentu y na Ingles. Link pa e encuesta na Papiamentu: https://www.surveymonkey.com/r/FPNM_PAP Link pa e encuesta na Ingles: https://www.surveymonkey.com/r/FPNM_ENG

Tambe lo rifa varios cadeaubon (vouchers) pa comestibles na supermercadonan local na balor di Afl. 100,-. Y Afl. 150,-. Pues, participa! Nos lo anuncia e fecha cu lo saca e ganadornan di e vouchernan di supermercado mediante nos facebook page. Dus, no keda sin like nos Facebook page: Fundacion Pa Nos Muchanan. Pa cualkier pregunta, por tuma contacto cu FPNM na: 588-0856 of 583-4247 of info@fpnm.aw.

Pueblo sali ricibi santisima virgen mama Maria

E aña aki, debi na e normal nobo, e nobena nacional dedica na nos patrona stima mama maria di alto vista ta tuma lugar den e misanan di diferente parokianan di nos pais y no na kapel, manera ta custumber di tur aña.

A keda dicidi cu durante e nobenanan den e parokianan e virgen peregrino di mama maria di alto vista lo bishita e parokianan ariba e dia cu nan ta turno pa ofrece e nobena. Esaki sigur lo bay ta un bendicion grandi pa henter nos pais y ta p'esey fielnan ta ser pidi pa sali ricibi nos mama stima, mama maria di alto vista na grandi e dia cu e ta di bishita den bo parokia.

Ta intencion pa pidi mama

maria di alto vista su intermediacion den nomber di su yiu cristo jesus pa señor tin su man bendiciona ariba nos pais, specialmente den e dianan aki cu mas nos mester di su yudansa y bendicion. Santisima virgen mama maria di alto vista ta conoci pa su milagernan y ta p'esey asisti na e nobena e fecha cu e ta den bo parokia.

Dia 28 september e lo ta den misa santa anna na noord, nobena ta cuminsa pa 6:30'or di atardi, dia 29 september den parokia di brazil, nobena ta cuminsa pa 7'or di anochi, dia 30 di september den parokia di dakota, nobena ta cuminsa pa 7'or di anochi, dia prome di october parokia di tanki leendert, e nobena ta cuminsa pa 6:30'or di atardi,

dia 2 di october den parokia di di paradera, nobena ta cuminsa pa 7'or di anochi, dia 3 di october parokia di savaneta, cuminsando pa 7'or di anochi, dia 4 di october na parokia di san nicolas, nobena ta ser organisa na grot di lourdes y ta cuminsa pa 10'or




di mainta, dia 5 di october parokia di sta. Cruz, nobena ta cuminsa pa 7'or di anochi, dia 6 di october parokia di playa, nobena ta cuminsa pa 7'or di anochi.

Dia 7 di october ta e fiesta nacional na honor di nos patrona y esaki ta tuma lugar

na kapel di alto vista mes pa 5:30'or di atardi.

Ban ricibi nos mama stima na momento cu e ta den bo parokia cu flor, canto y hopi oracion. Nos famianan, nos pais y mundo mester di oracion.



Resultado Sorteo <i>september 28, 2020</i>				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		5693	4288	1089
KORSOU		8923	1547	4567
SUPER4		9644		
	LOTTO CATOCHI	8249	0263	4225
	WEGA ANOCHI	7675	7578	3601
	BIG4	9291		
	WEGA ANOCHI	0597		
	1 OFF	9175		
	WEGA ANOCHI	0906		
	ZODIAC	0038	SAGITARIO	
	WEGA ANOCHI	7301	ARIES	
	LOTTO DI DIA	05-08-10-20-21		7x match4
	AFL.63.000,-			118x Afl.8

Demanda halto pa tecnico y enfermero a pesar di aumento den desempleo

(NLTimes) – A pesar di un aumento den desempleo pa motibo di crisis di coronavirus, ainda tin profesionnan den necesidad desespera di trahadonan. Tecniconan di mashin, nurse specialisa, y nurse MBO ainda ta den demanda halto, segun NOS ta reporta a base di su propio analisis di agencia di ayudo social UWV su indicador di tension den mercado.

A pesar di crisis di coronavirus, escasez den mercado laboral no a mira cambio significativo. Profesionnan pa cual a pronostica escasez prome cu e crisis ainda ta e profesionnan cu mayoria di posicionnan habri.

UWV ta premira cu desem-

pleo lo continua den aumento, pero e profesionnan cu falta di personal lo keda sin cambio. “Esaki ta profesionnan cu tabata preta pa tempo largo, y pa cual ta rekeri training specifico”, consehero di mercado laboral pa UWV, Nicole van der Goorbergh, a bisa e corant. “Tin tiki cambio den esey.”

Ademas di tecnico y enfermero, tambe tin cantidad di cupo di trabao pa ingeniero electronico, trahado di construccion, electricista, manager di produccion den industria y construccion, y desaroyadornan di software y app. Durante crisis di coronavirus, e demanda pa personal a reduci ampliamente. Esaki ta e reduccion di mas grandi den ultimo cinco aña, segun UWV a bisa.



Banco Central por comparti informacion cu Hulanda despues di permiso

(CuraçaoChronicle) – Banco Central por duna informacion tocante banco, seguro y institucionnan financiero na Hulanda: Tanten cu e institucionnan en cuestion a duna permiso, segun Raad van Advies.

Hulanda ta rekeri e informacion aki como parti di e condicionnan pa sosten di

corona. No por track informacion directamente back na sitionan specifico, y informacion general por ser comparti sin mas preambulo.

E banco por comparti informacion tocante ENNIA y Giro Bank cu Hulanda, pasobra nan ta bao curatela y actualmente mancha pa Banco Central.



Gobierno Hulandes ta anuncia medidanan nobo pa combati virus



(AP) — Gobierno Hulandes a introduci restriccionnan nobo na nivel nacional dialuna, cu meta pa combati e aumento enorme di infeccion di coronavirus afectando e pais. Esakinan ta inclui prohibicion di fanaticonan na partidonan di futbol, y duna orden pa bar y restaurant cera pa 10pm durante proximo tres siman.

Prome Minister, Mark Rutte tambe a conseha hende pa bisti tapaboca na momento di haci compras na Amsterdam, Rotterdam y Den Haag, e tres ciudad cu e tasa mas halto di infeccion, y a bisa cu doñonan di establecimentonan por nenga entrada na clientenan cu no bisti un tapaboca.

Minister di Salud, Hugo de

Jonge a adverti cu e nacion ta fayando di controla e virus, y pir enfrenta medidanan mas fuerte si e situacion no mehora pronto.

“E conclusion ta, nos ta haciendo nos best, pero e virus ta haciendo miho”, De Jonge a bisa den un conferencia di prensa televisa nacionalmente pa anuncia e restriccionnan nobo. E paquete di medida nobo ta drenta na vigor diamars anochi.

E anuncio ta yega menos di dos siman despues cu gobierno a duna orden pa bar y pub den e regionnan mas pobla di e pais cera mas trempan cu normal, pa 1am.

Infeccionnan ta den aumento na Hulanda den simannan recien. E dashboard di coronavirus di e pais a registra 2,291 infeccion den ultimo

24 ora, un tiki menos cu e 2,999 registra diadomingo pa e instituto di salubridad publico RIVM.

Ernst Kuipers, di e red nacional di cuidu intensivo, a bisa reporteronan prome cu un conferencia di prensa cu awo tin 660 pashent di Covid-19 den hospitalnan Hulandes, incluyendo 142 den unidad di cuidu intensivo, y cu e cantidad ta aumentando rapidamente.

Rutte a bisa cu hende mester traha for di cas, no mester permiti mas di tres bishitante na cas, y cu na tur otro luga no por tin mas di cuatro persona ta sali hunto. Lo permiti un maximo di 30 persona na sitionan paden manera tienda y bar, y un maximo di 40 pafo.

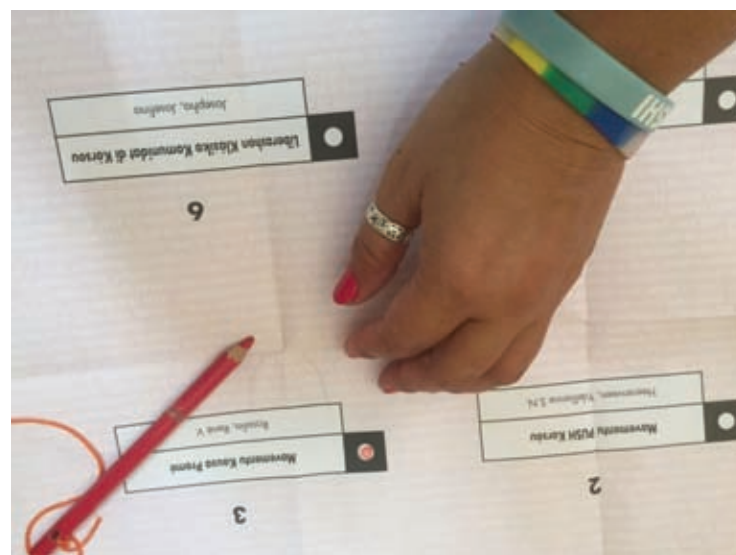
Hopi entusiasmo pa un referendum

(CuraçaoChronicle) – Setenta por ciento di poblacion di Corsou ta na favor di un referendum tocante un structura nobo pa e isla. Esaki ta evidente di un encuesta di opinion conduci den nomber di medionan di comunicacion local, Extra y Antilliaans Dagblad.

E encuesta a ser conduci pa e Centro di Conocemento di Corsou. Trintishete por ciento di encuestado lo vota pa un vinculo directo cu Hulanda, 45 por ciento ta na favor di e opcion di un pais independiente den Reino. Den total, shete por ciento lo opta pa independencia,

mientras cu dies por ciento no tin opinion of no sa. A encuesta 873 persona. E Centro

di Conocemento di Corsou ta parti di Universidad di Corsou.



Segun Dr. Ben Whiteman:

Algun botica a cuminsa abusa di prijs net den momento dificil pa pueblo di Corsou



Pa basta tempo caba mercado di Corsou ta dificil, Dokter Ben Whiteman ta lamenta cu boticarionan cu mester sa miho, no tur, pero cierto di nan a dicidi

cu nan lo bay saca probecho di e pueblo di Corsou.

Segun Dr. Ben Whiteman di partido Soberano ta duna di conoce cu pa basta aña caba Corsou ta bin ta sufri bao di e formula di privatisacion di servicionan di salud cu ta servicionan basico. E situacion aki ta pone cu tin menos control di gobierno di Corsou y mas funcionamiento di Mercado y loke ta un tristo realidad, Mercado no tin dolor di hende.

Segun dr. Ben Whiteman con cu bo mir'e mercado ta keda wak su saco y no salud di hende. Hasta den corona-

virus, unda cu ningun hende no tin culpa riba dje ta mira cu a hisa prijs tur caminda. Prijsnan na botica a subi drasticamente unda cu por ehempel un vicks vapurub cu ta costa entre 3 pa 5 florin e la yega te na 70 florin. Segun Dokter Ben Whiteman un hende cu haci e tipo di actonan asina di hisa e prijsnan drasticamente no ta hende.

Con por ta posibel cu memey di un pandemia unda cu tur hende ta busca cosnan mas barata pa nan por sobrevivi e boticanan cu ta e companianan mas esencial pa e comunidad na e momento aki ta hisa prijs den un forma inaceptabel. Si mester analisa e

situacion di COVID19 mundialmente e pais nan cu miho a maneha esaki ta pais nan cu ainda a sobra un producto chikito di infraestructura di cuidio primario.

Sinembargo e suerte cu Corsou tin na e momentonan aki ta cu e personanan cu tin e autoridad den salubridad publico specialmente dokter Gerstenbloed cu ta bin di e generacion di primario a introduci un premier health care. Segun dokter Ben Whiteman consistentemente gobiernonan a bin ta yora bashi, caminda Hulanda mes ta esun cu a pusha Corsou abao.

Mark Rutte a bisa aña pasa januari cu Corsou ta un trampolin pa Latino America y Caribe y nan tin mester dje

Dr. Ben Whiteman di partido Pueblo Soberano ta duna di conoce cu na momento cu mester wak e relatonan finan-

Dos docente di Boneiro mester a drenta cuarentena inmediatamente



Na SGB na Boneiro alumnonan di VMBO a cuminsa ricibi lesnan for di un distancia. E motibo pa esaki ta cu algun docente di VMBO ta den cuarentena preventivo debi cu nan tabatin contacto cu un di e dos coleganan cu a test positivo pa COVID-19.

P'esey mes no ta posibel pa e docentenan aki por ta fisicamente les na scol durante e periodo aki. E riesgo pa contagio pa alumnonan ta

grandi. Sinembargo e klas lo keda haya les moderno y lo continua riba distancia segun e rooster di custumber.

VMBO y SGB a prepara su mes bon pa facilita enseñansa riba distancia. E scol ta provee e medionan electronico necesario pa e alumnonan por participa na e lesnan riba distancia y e docentenan ta prepara pa duna les for di cas. Departamento di Salud Publico lo keda controla e scol debidamente.

ciero di Corsou ta mira misiones di ganashi nan ta haci for di e mes un Mercado di medicina. Hulanda ta e protagonista di e situacion malo cu Corsou ta aden.

Na momento cu mester analisa 50 aña largo di ayudo tecnico y ora cu mester wak e cifranan cual Hulanda a yuda Corsou y ora conta e totalidad di e producto bruto interno ta mira claramente loke cu Hulanda a yuda cune no ta mas cu 4% di e producto bruto interno.

Loke cu ta di lamenta ta cu Hulanda ta uza e 4% ey pa maneha completo e 96 % di Corsou. Dr. Ben Whiteman no por laga di culpa Hulanda di e crimen di mas grandi contra di Corsou su situacion financiero y hunto cu Merca a blokia e proyecto di diamanta cu Corsou tabatin pa cu e refinaria.

Tur loke cu ta pasando na e momentonan aki ta "bijzaak". Tur hende cu dos dede di sinti y tur hende cu conoce e materia y tur hende cu kier Corsou bon sa cu e proyecto di refinaria ta e miho proyecto cu tabatin pa Corsou, segun dr. Ben Whiteman.

Hulanda y Merca a pone un stop na proceso di e refinaria di Corsou debi cu ta trata di Chines nan, siendo cu tin un cantidad grandi di negoshi-

nan Hulandes ta haciendo negoshi na China y tin un cantidad di negoshi Chines ta haciendo negoshinan multimiyonario na Hulanda.

Segun dokter Ben Whiteman e sterfhuisconstructie no ta pa Corsou, pero ta pa yiu di Corsou debi cu Hulanda kier Corsou, Mark Rutte a bisa aña pasa januari cu Corsou ta un trampolin pa Latino America y Caribe y nan tin

mester di Corsou. P'esey loke cu ta sosodiendo na Corsou ta cu Hulanda ta trata di kibra Corsou mas hopi cu e por, pone na rudia cu yudansa di e gobierno actual cu di tal manera cu nan por reemplaza y pone nan hende nan cu lo bay dicidi.... Pero no pa Corsou y tampoco pa e yiu di Corsou, pero pa nan mes. Hulanda a calcula e situacion te cu nan a prepara p'e.



Man gets 30 years in 2nd sentencing for beheading plot

(AP) — A man convicted of leading a plot to behead blogger Pamela Geller on behalf of the Islamic State group will serve even longer behind bars after he was sentenced for a second time Monday and ordered to 30 years in prison.

David Daoud Wright was originally sentenced to 28 years in prison in 2017 but was ordered to be sentenced again by a different Boston federal court judge after an appeals court last year overturned one of his convictions. Wright remains convicted of conspiracy to commit acts of terrorism transcending na-

tional boundaries and other crimes. Wright, who's from Everett, just north of Boston, has already served about five years for conspiring to kill Geller, who organized a 2015 Prophet Muhammad cartoon contest that year in Garland, Texas, that ended in gunfire, with two Muslim gunmen shot to death by police. The beheading plot against Geller was never carried out.

Days later, Wright's uncle, Ussamah Rahim, told Wright in a phone call that he couldn't wait to attack Geller and decided instead to go after "those boys in blue." Hours later, Rahim was approached by offi-

cers in a Boston parking lot and was fatally shot after he pulled out a knife and moved toward them, officials say. Prosecutors had once again urged the judge to send Wright away for life, calling him in court documents "extremely dangerous" and "a serious threat to the United States." Wright's lawyers had asked for a sentence of 14 years. They argued in their brief to the judge that, among other things, the coronavirus pandemic puts his life at risk behind bars. They said Wright "continues to renounce ISIS and radicalism" and "seeks to educate others about the destructiveness of radicalism."

An email seeking comment was sent to an attorney for Wright after the hearing. Wright took the stand at his trial and insisted he never really wanted to hurt anyone. He told jurors that he didn't actually support the terror group and said his conversations about violence were just "trash talk" fueled by a desperate desire for attention.

The 1st U.S. Circuit Court of Appeals last year tossed his conviction of the charge of conspiracy to provide material support to a designated foreign terrorist organization.

Another man charged in the

case, Nicholas Rovinski, of Warwick, Rhode Island, was released from prison last month after a judge reduced his sentence to time served due to the pandemic.

Rovinski, who testified against Wright at his trial, was previously supposed to be released in 2028, but his lawyers argued that the 29-year-old's medical conditions, including cerebral palsy and hypertension, made him particularly vulnerable to serious illness from the virus.

Rovinski was ordered to spend the next 10 years in home confinement with electronic monitoring, with the first six months in "strict home confinement."

Wall Street claws back some of its losses from September

(AP) -Wall Street rallied Monday as the stock market clawed back some of its sharp losses from September. The S&P 500 rose 1.6%, following up on its first four-week losing streak in more than a year. It's still down 4.2% for the month. Several companies announced big mergers and acquisitions, which helped to push markets higher. Big Tech stocks, which have been getting the most criticism for getting too expensive following their strong pandemic run, did most of the heaviest lifting. Energy stocks made broad gains after Devon Energy and WPX Energy agreed to combine.

This is a breaking news update:

AP's earlier story appears below. U.S. stocks are rallying Monday, as Wall Street claws back some of its sharp and sudden September losses. The S&P 500 was 1.8% higher in afternoon trading, following up on its first four-week losing streak in more than a year. The market's gains were widespread, with more than 90% of the stocks in the S&P 500 higher. Big Tech stocks, which have been getting the most criticism for getting too expensive following their strong pandemic run, were doing the heaviest lifting. Optimism that Democrats and Republicans in Congress will reach a deal on another coronavirus relief bill was helping

to push stocks higher, said Nela Richardson, investment strategist at Edward Jones.

"There's real concern about a second wave of infections, concern that we're just riding the coattails of growth that happened after the economy opened up in May," Richardson said. "Anything that looks like new lifeblood for the economy is read as a positive stimulus."

The Dow Jones Industrial Average was up 473 points, or 1.7%, at 27,637, as of 3:03 p.m. Eastern time, and the Nasdaq composite was 1.7% higher. Traders also bid up smaller company stocks, sending the Russell 2000 small-cap index 2.6% higher.

One of the big worries hurting stocks this month has been fears that the market climbed too high and got too expensive through its 60% rally from late March into early September. But several companies announced big mergers and acquisitions, which show that at least some CEOs see value at current prices. Energy stocks made broad gains after Devon Energy and WPX Energy agreed to combine in an all-stock deal. Devon Energy rose 13.4%, and WPX Energy gained 18.2%. Cleveland-Cliffs jumped 11.2% after it said it will buy the U.S. business of steelmaking and mining giant ArcelorMittal for \$1.4 billion. ArcelorMittal's U.S.-listed stock rose 10.5%. Another strong gainer was Uber, which rose 3.7% after



it won an appeal that will allow it to keep operating in London.

Big Tech stocks powered much of the S&P 500's gains. Amazon climbed 2.4%, Apple rose 1.9% and Microsoft gained 0.8%. These companies are massive, which gives their stock movements much more sway over the S&P 500 and broad-market indexes than other stocks.

Monday's rebound for stocks trims September's loss for the S&P 500 to 4.1%. Several factors have been behind the abrupt drop, which halted a remarkable return to record heights for Wall Street even as the pandemic continued to rage. Many of those factors are still in place, which means analysts along Wall Street say the tumultuous trading may not be over.

"We're not out of the woods yet," Richardson said. "Investors should expect volatility, especially as we get closer to

the election." Investors are still waiting for Congress to deliver another round of support for the economy after extra unemployment benefits for workers and other stimulus expired. Tensions are still rising between the United States and China. And the upcoming U.S. presidential election still means plenty of uncertainty for investors, from what it could do to corporate tax rates to how long markets will need to wait until after Election Day to discover the winner.

The latest monthly employment report from the government on Friday could help shed some more light on the economic recovery, but it could also mean more volatility for the markets, said Brad McMillan, chief investment officer for Commonwealth Financial Network. "This week's going to be all about the jobs numbers, that's the elephant in the

room," he said.

Countering those uncertainties, though, is the tremendous support that the Federal Reserve is continuing to provide markets and the economy. So are investors' rising hopes that a vaccine for COVID-19 could become available as soon as early 2021.

European stock markets rallied broadly. The Germany DAX returned 3.2% and the French CAC 40 rose 2.4%. The FTSE 100 in London gained 1.5%.

In Asia, Japan's Nikkei 225 rose 1.3%, as did South Korea's Kospi. The Hang Seng in Hong rose 1%, and stocks in Shanghai slipped 0.1% after China's statistical bureau reported that industrial profits rose 19% in August from a year earlier, as the economy recovered from the pandemic downturn.

The yield on the 10-year Treasury rose to 0.67% from 0.66%.

Sex ed mandate sparks bitter Washington state ballot fight



(AP) — Democrats in the Washington state Legislature thought they had passed a routine sex education requirement for public schools earlier this year. But a coalition of Republicans and religious conservatives launched a swift, historic backlash that's led to a bitter partisan fight and an effort to overturn the measure on the November ballot.

Democrats in the famously liberal state say they want to protect young people from sexual abuse, diseases and infections. But the increasingly outnumbered and aggrieved Republicans have taken issue with the content of the standards as they rally for local control.

The resulting referendum on the November ballot marks the first time in the country that such a decision on sex ed will be decided by voters.

Under the wide-ranging bill, kindergarteners would be taught how to manage feelings and make friends, while older kids will learn about consent and how to respond to violence. The curriculum must also address issues faced by LGBTQ students. At least 29 states plus Washington, D.C., require public schools to teach sex education, but the National Conference of State Legislatures and the Education Commission of the States — two organizations that track policy trends — said it has never appeared on a statewide ballot. Instead, the curriculum has been debated at school boards and statehouses.

A Washington state group funded by Republican leaders called Parents for Safe Schools forced the issue onto the ballot by submitting over 264,000 signatures, the most gathered for a referendum to overturn an existing bill or law in the past four decades, according to the secretary of state. It was double the minimum number needed to make the ballot, with two-thirds coming from church sites. The group helmed by Mindie Wirth, a tech company manager who lives in the Seattle suburb of Bothell, was aided by Catholic church

parishes that served as signature-gathering locations while the pandemic limited traditional petitioning activities.

"It feels like we're just not being listened to and I think this is a very large part of what this represents," said Wirth, a one-time Republican candidate who lost a bid for state Senate in 2016. Courtney Normand, director of a Planned Parenthood-affiliated political group in the state, is leading the campaign in support of the sex ed bill. She said her coalition didn't

mobilize during the referendum petition because of the pandemic and was dismayed that the opposition's in-person signature-gathering took place despite Democratic Gov. Jay Inslee's stay-at-home order.

"It seems to be a political, partisan turn-out goal rather than really an intention about student safety," Normand said of the Republican-led efforts.

As of Sept. 24, almost half of the \$1.1 million raised for Safe & Healthy Youth Washington, the campaign in support of sex ed, has come from Planned Parenthood affiliates.

Parents for Safe Schools -- the campaign against the sex ed bill -- has amassed \$245,000 in contributions. Most came from the Reagan Fund, the political action committee of the Washington State House Republican Leadership. Republicans have slammed the mandate as an affront to local and parental control of education. Though school boards have the authority to create or adopt their own curriculum, opponents said the bill would still dictate what must be covered in classes. Opposition leaders say they aren't necessarily opposed to sex education but see the statewide man-

date as heavy-handed. The Washington State Catholic Conference, the policy arm of church leadership in the state, is especially opposed to the affirmative consent aspect of the curriculum because the church opposes premarital sex. "When you get into the issues of how do you say 'yes' or how do you say 'no,' that can easily open the door to that 'It's OK. It's OK to say yes and no,' and that steps on our teaching that sexual activity is to be reserved for the sacrament of marriage," said Mario Villanueva, executive director of the conference. The fiercely partisan fight has carried over into the non-partisan race for state schools chief.

Maia Espinoza, who was a single mother after having her first child at 19 years old, said she decided to run against incumbent Superintendent Chris Reykdal because she is horrified by the sex ed mandate that his administration requested. Two years ago, Espinoza ran as a Republican in a losing bid for a seat in the state House. Those in support of comprehensive sex ed say it's a health and safety measure needed to protect children, and that there is a wide disparity among the nearly 300 public school districts in the state, a small number of which do not teach any sex education.

Reykdal, who previously served three terms as a Democrat in the state House, said the state education department routinely reviews content standards. He said the Legislature was mindful of the sensitivity of the sex ed topic, issuing age-appropriate concepts by grade level and allowing families to opt out of the lessons. Families also have a say when their local school district adopts curriculum.

State Sen. Claire Wilson, a Democrat from the Seattle suburbs, said she was moved to sponsor the bill based on her experience as an educator working with pre-teen mothers and also by hearing from men and women who said they didn't even know the words needed to describe sexual abuse they endured as children.

"This is not about teaching sex. It never has been and it never will be," Wilson said.



EU-UK spat over Brexit deal clouds key trade talks this week

(AP) — Britain entered a crucial week of post-Brexit talks with the European Union on Monday by rejecting the EU's demand that it drop plans to breach the legally binding agreement it signed on its departure from the bloc. The EU told British Prime Minister Boris Johnson to brace for a legal fight.

The EU insisted that abiding by every last detail of the international treaty that regulated the U.K.'s departure on Jan. 31 was key to maintaining trust and hopes of salvaging a rudimentary trade deal in the next few weeks. After a short meeting between the two sides in Brussels, U.K. Brexit planning minister Michael Gove said Britain wouldn't withdraw its Internal Market Bill, which includes clauses to override parts of the Brexit withdrawal treaty. "Those clauses will remain in that bill" as a safety net in case the U.K. and the EU don't reach a trade agreement, Gove said.

The EU renewed its threat to take legal action if the U.K. doesn't drop the bill, which is currently passing through Parliament. "We are considering all legal options available to us," European Commission Vice President Maros Sefcovic said. The rift means that talks between the two sides' trade negotiators will begin Tuesday under an ominous cloud. Britain and the 27-nation bloc have just weeks to strike a deal before a post-Brexit transition period runs out on Dec. 31. Both sides stand to lose hundreds of thousands of jobs and a big chunk of their income if they fail to find a compromise agreement. Yet Brussels and London have been digging in their heels, both vowing not to compromise on key issues.

European Commission President Ursula von der Leyen warned that the economies of EU countries and the U.K. are being "severely hit" by the coronavirus pandemic and that failure to strike a Brexit deal would make things worse. "We want an agreement," she told reporters in Lisbon at the start of an official visit to Portugal. "We're working hard and negotiating. I'm still convinced a deal is possible." Irish Prime Minister Micheal



Martin said Monday that his government "is preparing its budget in three weeks' time on the basis that there will be a no-deal Brexit." Martin said Johnson's attempt to pass a law that violates the legally binding EU-U.K. divorce agreement had "eroded trust" and undermined confidence.

If it becomes law, Johnson's Internal Market Bill will give the U.K. the power to disregard part of the Brexit withdrawal treaty dealing with trade to and from Northern Ireland, which shares a 300-mile (500-kilometer) border with EU member Ireland. Johnson has said he wouldn't put it past the EU to abuse

the treaty to put the Northern Irish part of the U. K. in an economic chokehold. The EU denies this and insists the full withdrawal agreement must be respected for fear that it otherwise might reignite tensions on the island of Ireland.

Britain and the EU jointly promised in the Brexit divorce agreement to ensure there are no customs posts or other obstacles on the Northern Ireland-Ireland border, no matter what the final terms of Brexit. The open border is key to the stability that underpins the 1998 Good Friday peace accord that ended decades of vio-

lence between Irish nationalists and British unionists. Sefcovic warned Monday that Britain shouldn't try to use the withdrawal agreement and its Northern Ireland provisions as "a bargaining chip" in trade negotiations. Johnson's law-breaching bill has also brought a warning from senior American politicians — including House of Representatives Speaker Nancy Pelosi and Democratic presidential candidate Joe Biden — who said passing it would scupper chances of a U.K.-U.S. trade deal. On Monday, the U.S. Special Envoy to Northern Ireland, Mick Mulvaney, said there was a chance the bill could

place the Northern Ireland peace agreement at risk. On a visit to Dublin, he said that was "something we're very interested in seeing not happen."

"We're here to protect, defend that Good Friday Agreement that was so hard fought and won," he said after meeting with senior Irish politicians.

Against that background, trade negotiations led by the EU's Michel Barnier and the U.K.'s David Frost will resume Tuesday, hoping to bridge gaps on EU boats' access to U.K. fishing waters and the amount of support that governments are allowed to give to businesses.

The EU has accused Britain of trying to retain the privileges it had as a member of the bloc without following the EU's rules. The U.K. says the bloc is making demands that it hasn't placed on other countries it has trade deals with, such as Canada.

Still, London maintained there was some hope that a deal could be reached before or at an EU summit in mid-October, which Johnson has called the deadline for a deal. "We expect discussions to continue in the run-up to the European Council" on Oct. 15-16, U.K. government spokesman James Slack said. "Although the last few weeks of informal talks have been positive, there remains much to be done."



Pakistan's top court accepts appeal by Daniel Pearl's family



(AP) — Pakistan's Supreme Court on Monday accepted an appeal by the family of slain American journalist Daniel Pearl seeking to keep a British-born Pakistani man on death row over the beheading of the Wall Street Journal reporter. The court delayed until next week hearing the appeal over the lower-court acquittal of Ahmed Omar Saeed Sheikh, who had been on death row since his conviction in 2002 over Pearl's killing.

The Supreme Court ordered Sheikh to remain in custody but Faisal Siddiqi, the lawyer for Pearl's family, told The Associated Press on Monday the court will decide next week whether Sheikh will remain imprisoned during the course of the appeal, which could be years.

The government has argued against Sheikh's release, despite his acquittal in April, saying it would endanger the public. But the Supreme

Court will rule on that next week, Siddiqi said. He said Pakistan's top court expressed concern about keeping Sheikh locked up even though he stands acquitted.

The appeal could take years," said Siddiqi. "Today the court admitted the appeal and next week it will decide if Sheikh stays in jail" until the appeal is decided. The family is arguing for Sheikh's continued incarceration. Sheikh had been convicted of helping lure Pearl to a meeting in the southern Pakistani port city of Karachi in which he was kidnapped. Pearl had been investigating the link between Pakistani militants and Richard C. Reid, dubbed the "Shoe Bomber" after trying to blow up a flight from Paris to Miami with explosives hidden in his shoes.

The lower court's April ruling acquitted Sheikh and three other accomplices, who had been sentenced to life in jail for their role in the

plot. The lower court found Sheikh guilty on a single lesser charge of abduction, which he is also appealing. The acquittal stunned the U.S. government, Pearl's family and journalism advocacy groups.

We felt like (it was) a thunderstorm that is about to reopen our pains of 2002," Pearl's father Judea Pearl told The Associated Press in an email Monday. "Pakistan's judicial system caved to either inside or outside pressure to send a message of impunity to extremist elements worldwide."

Following Monday's court hearing, the Pearl family's lawyer, Siddiqi, said there was "ample evidence" to overturn Sheikh's appeal and return him to death row. "There is eyewitness evidence, there is forensic evidence, there are confessional statements," Siddiqi said.

Among the confessional statements is a handwritten, July 19, 2019 letter by Sheikh that acknowledged his involvement in Pearl's killing, Siddiqi said. In the letter, Sheikh said his involvement in Pearl's death was "a relatively minor one." However, Siddiqi said Sheikh implicates himself in Pearl's killing with that admission. Sheikh's lawyer, Mahmood Shaikh, told the AP he suffered a heart attack while arguing the case in the lower court, but remained confident the acquittal would stand.

"I have no doubt in my mind," Shaikh said. He said his doctors ordered him to remain on bed rest for the next two weeks, throwing into question whether the Supreme Court hearing will happen next week.

The Sindh provincial government also is appealing Sheikh's acquittal.

Pearl, 38, of Encino, California, was abducted Jan. 23, 2002. In Sheikh's original trial, emails between Sheikh and Pearl presented in court showed Sheikh gained Pearl's confidence sharing their experiences as both waited for the birth of their first child. Pearl's wife Marianne Pearl gave birth to a son, Adam, in May 2002.

Evidence entered into court accused Sheikh of luring Pearl to his death, giving the American journalist a false sense of security as he promised to introduce him to a cleric with militant links.

Pakistani police sought to locate Pearl for weeks until a video received by U.S. diplomats showed his beheading. The 2019 letter by Sheikh was not among the evidence heard by the lower court that in April acquitted Sheikh on a number of charges, including the most serious of the kidnapping for ransom that led to Pearl's slaying.

"The 2019 letter is only one (piece of) evidence to something that we knew all along, without any doubt, that Sheikh lured Danny into the abduction trap which led to

his murder," Pearl's father Judea said. "We had copies of a long email exchange he had with Danny, using a pseudonym 'Bashir,' was which was downloaded from Danny's computer."

An investigation by students of Georgetown University in Washington implicated Khalid Sheikh Mohammed, the alleged mastermind of the 9/11 terrorist attacks in the United States, in Pearl's death. Mohammed has been in U.S. custody on Guantanamo Bay since his arrest in Pakistan in March 2003.

Pearl's father said he has received assurances from the U.S. State Department that it was closely following Sheikh's acquittal and subsequent appeals. The trial's outcome could impact relations between the two countries and again paint Pakistan as a haven for militants and extremists, he said.

The U.S. State Department said in a statement that it is watching the case closely and "stands with the Pearl family during this arduous and painful process."

The Pearl family launched a foundation in Daniel's name following the killing, said his father.

We keep Danny's memory alive through the Daniel Pearl Foundation, which pursues his life-long mission of spreading friendship and understanding through journalism, dialogue and music," he said.

Food trucks provide rare bright spot in hard-hit West Bank

RAMALLAH, West Bank (AP) The coronavirus crisis has hit West Bank restaurants hard. But one part of the dining sector is bucking the trend: food trucks.

With dine-in restaurants mostly closed due to health restrictions, food trucks have allowed entrepreneurial businessmen to find a way to keep working. It's a rare bright spot in a territory where unemployment is well over 20%.

Issa Haj Yasin, an engineering student, opened his first food truck before the coronavirus crisis to provide himself an income to cover his university tuition and living expenses. The business stopped in the first months of the crisis, but reopened as the pandemic worsened. Now business has more than doubled.

Now I have six employees who are working in two vans, and I am preparing a new van that is going to have another four new employees," Haj Yasin said. The truck parked by the curb on a central street in the West Bank city of Ramallah as workers grilled hot dogs and customers waited for their orders.

Mohammed Shkukani is another entrepreneur who runs a coffee van in Ramallah. He said the mobile van was his first business. He likes having the flexibility of being able to move. "If I face a political or economic problem in a place, I can move to another place," he said.

The pandemic comes at a hard time for the Palestinian economy. It grew by just 1% in 2019 and is projected to shrink by 7.6% to 11% in 2020, according to the World Bank. The internationally backed Palestinian

Authority, which governs parts of the West Bank, is expected to face a funding gap.

After relative success containing the virus this spring, the territory has taken a similar trajectory as that of Israel with a post-lockdown rise in cases that forced the Palestinian Authority

to impose a 10-day lockdown in July. The PA has now reported more than 35,000 cases in the West Bank and over 250 deaths.

More than a quarter of Palestinians lived in poverty before the virus. The World Bank says the figure has likely risen to 30% in the West Bank.



Tenacious Titans keep finding plays, ways to stay undefeated

(AP) — Traumatic. Tenacious. Triumphant. All apply to the Tennessee Titans, who've somehow pulled out three straight wins late for their first 3-0 start since 2008. Now the Titans and that undefeated start is about to be put to a serious test. The Pittsburgh Steelers and Buffalo Bills, both currently 3-0, are coming to Music City to kick off a three-game homestand with the Titans still having plenty of issues to work on.

At least the ability to make game-winning plays is not on the list to fix after a 31-30 win in Minnesota. "It's much more valuable than losing by one, but we have to be able to play better to try to not be in those tight games," coach Mike Vrabel said Monday. "But I do think that our ability to function when the games are tight or maybe when we're behind or have to execute these situations, that can only help you."

Since Ryan Tannehill took over as the starting quarterback in mid-October last season, the Titans have won five games in his 13 starts in the regular season by three or fewer points. It's the most such wins in the NFL in that span. These three wins have come by the total margin of six points, the slimmest net point total for any of the NFL's undefeated teams. It's half the margin for the next-closest team with Chicago (3-0) having won by a margin of 12 points. "It's not what we want to rely on," Vrabel said. "But it's something that we feel like we gain confidence that the players don't panic, and we're able to execute the situations as they come up down the stretch."

What's working

The offense. The Titans are averaging 26.7 points a game so far, and Derrick Henry has a league-high 319 yards rushing. They had a 300-yard passer, 100-yard rusher and 100-yard receiver in Minnesota. They also scored on five straight drives in the second half before kneeling for the victory.

What needs help

Defense. The Titans are giving up 166 yards rushing per game after Dalvin Cook piled up 181 yards. Vrabel said they had "double-digit" missed tackles. They also are struggling to defend the pass with rookie Justin Jefferson catching seven passes for 175 yards. It likely didn't help that Shane Bowen, the outside linebackers coach, didn't travel to Minnesota due to a COVID-19 test result. Vrabel helped fill the gap.

Stock up

Stephen Gostkowski. Taking the sock off his right, kicking foot after three missed field goals and a missed extra point in Denver seemingly did the trick. He now has made more field goals (9 of 12) than the Titans managed in all of 2019 (8 of 18) with five different kickers.

The four-time Pro Bowler also became the first NFL kicker since 1970 to kick a game-winning field goal in the final two minutes of regulation in each of his team's first three games of a season. He's the first to do that in this franchise's history. Gostkowski also hit three field goals of at least 50 yards for the first time in his career, the first in the NFL to do that since Justin Tucker of Baltimore on Nov. 27, 2016.



Stock down

Jadeveon Clowney. Maybe expectations were too high or maybe he just needs more time to hone chemistry with his teammates after signing Sept. 7. He has yet to have a sack through three games. He did have another tackle for loss against the Vikings along with two tackles and two quarterback hits.

Injured

Three-time Pro Bowl left tackle Taylor Lewan hurt a shoulder in the first half. He walked to the sideline but was carted away from the sideline. Vrabel didn't have an update Monday. Vrabel is hopeful starting cornerback Adoree Jackson, placed on injured reserve Sept. 14, might be close to practicing along with rookie offensive tackle Isaiah Wilson, who's been on the Reserve/COVID list since Sept. 6.

Key number

5: The Titans lead the NFL in turnover margin with six takeaways and only one turnover.

Next steps

A three-game homestand that will be capped by a visit by the defending AFC South champs, the Texans (0-3). How they handle this stretch before their bye will be crucial for their own division title hopes.



(AP) — Hampered by a sore left shoulder, Nolan Arenado couldn't carry the Colorado Rockies to the postseason.

Don't be surprised to hear his name surface in off-season trade rumors.

The All-Star third baseman never found his groove in the shortened season before going on the injured list for the final week. And while his team started 11-3, the Rockies couldn't sustain the momentum. Colorado went 15-31 the rest of the way, which was the lowest winning percentage in the majors over that span. This on the heels of a 71-90 mark a year ago, which led Arenado to call out the front office over the winter about needing more talent. By his standards, it was a quiet season for Arenado. He hit .253 with eight homers. The 29-year-old Arenado has an opt-out clause after next season on his eight-year, \$260 million deal. General manager Jeff Bridich may listen to offers to see what the market value is on a player who's captured seven straight Gold Gloves. "I'd assume there's going to be some changes," said Arenado, who played with the aching shoulder most of the season. "This season was a learning experience, that I need to get better and need to grow as a player."

Arenado, Rockies miss playoffs for 2nd straight season

The Rockies batted a collective .257, the second-worst mark in team history. The team finished 17 games back of the Los Angeles Dodgers, who captured their eighth straight NL West title.

They were missing Ian Desmond after he opted out due to the coronavirus and David Dahl was limited due to injuries. "We have really good players. But it hasn't equated to wins the last two seasons like we thought it would," shortstop Trevor Story said. "It's hard to say exactly where to go, or what to do, or who to add and things like that. But I'll always have confidence in the group we have here."

The lineup featured plenty of bright spots, with Raimel Tapia emerging as a fine leadoff hitter and Josh Fuentes hitting .306 in taking over first-base duties from Daniel Murphy. Charlie Blackmon started out red-hot at the plate — hitting .500 on Aug. 11 — before cooling off and finishing at .303. Starting pitchers German Marquez, Kyle Freeland and Antonio Senzatela were a pleasant surprise in combining for 24 quality starts.

"The core starters and that core starting nine that's put out there on a regular basis is a team that can do extraordinary things," Freeland said. "You can talk all you want about it how great Trevor Story is, how great Nolan is ... but it always falls back on our shoulders. We have to go out there every single day and get the job done. It can't just be talked about on paper. It has to be executed."

Bullpen blues

Colorado spent a combined \$106 million on three-year deals for relievers Bryan Shaw, Jake McGee and Wade Davis before the 2018 season. Shaw and

McGee were let go in July and Davis was waived in September.

Bullpen bright spot

One of the feel-good stories of the season was the return of reliever Daniel Bard. He hadn't pitched in the majors since 2013 after dealing with control and confidence issues. Bard became a valuable part of the bullpen. He finished 6 for 6 in saves chances.

First and foremost

Fuentes may have played his way into a bigger role at first base. Fuentes, who's the cousin of Arenado, made just one error. In the past, he's typically been a third baseman. "He's becoming his own player," Story said. "It's so special to see that."

Gray area

There's some chatter about moving hard-throwing righty Jon Gray to a reliever's role next season. His season was cut short with shoulder trouble.

Gray has a 45-37 record with a 4.59 ERA since being taken with the third-overall pick in 2013.

"It's safe to say from my perspective Jon is much more valuable in the rotation," Rockies manager Bud Black said.

Quite a story

Story finished with 11 homers and 15 stolen bases through the 60-game season. Factor that out over a typical 162-game season and it would've put him close to a 30-homer, 40-steal sort of campaign.

"You can project out, but until you actually see the numbers on paper you don't feel like you did it," Story said. "It's something to build on for next year."

Browns, Garrett off to flying start in 2020



(AP) — Myles Garrett vowed to put the past — and a regrettable incident — behind him. This was going to be a different season for him and the Cleveland Browns. A new beginning.

So far, Garrett's kept his word. He had another dominant performance on Sunday, getting two sacks and forcing and recovering a game-sealing fumble in the fourth quarter as the Browns beat The Washington Football Team 34-20 to improve to 2-1 for the first time since 2011. Three games into 2020, the Browns have a winning record. While that wouldn't cause a ripple in a lot of NFL cities, this is Cleveland after all, where the beloved football squad has produced mostly misery and hasn't been over .500 since 2014 — a span of 90 consecutive weeks.

It's a nice turnaround for the Browns, and it's an impressive one for Garrett, who was suspended for the final six games in 2019 after his infamous helmet-swinging incident on Pittsburgh quarterback Mason Rudolph in the closing seconds of a game. But while not forgotten, the moment inspired and motivated Garrett to be better and the star defensive end has been everything the Browns could have hoped. All of Cleveland's best players — Garrett, Odell Beckham Jr., Nick Chubb — made plays.

"We are counting on those guys," coach Kevin Stefanski said. "As coaches, we try and put them in spots to succeed. Those guys are really talented football players, and I am counting on them and their teammates are counting on them, and they come through. That is the nature of this beast." For the second

week in a row, Garrett, who spent the week hearing about Washington's rookie defensive star Chase Young, delivered the kind of play that had been missing from his resume before this season.

With Cleveland holding a 31-20 lead, Garrett got around Washington tackle Geron Christian Sr., grabbed quarterback Dwayne Haskins and knocked the ball from his hands before grabbing it. The Browns added a field goal to put it away. "Big-time players make big-time plays," quarterback Baker Mayfield said of Garrett, who made a similar momentum-shifting play against Cincinnati a week earlier. Garrett did his part in a complete, all-around effort by Cleveland, which hasn't had many of those in recent years. The offense clicked. The defense forced five turnovers and the special teams units, which have had their

issues early on, did their jobs. "In this one, we just put it all together," Garrett said. "That is real team ball, complementary ball that we played. I am proud of how we all came together."

What's working

Make no mistake, the Browns are going to run the ball and run it some more. Nick Chubb bulled his way to 108 yards and two touchdowns against Washington, and when he wasn't in, Kareem Hunt kept up the attack. The backs have combined for 555 total yards (185 per game) and seven tds. Stefanski's ability to use his two backs — they've combined for 496 yards rushing in three games — and pound the ball takes some of the pressure off Mayfield to make big plays and stay away from bigger mistakes.

What needs help

Cleveland's banged-up secondary had hoped to be healthier when starting cornerback Greedy Williams returned from a shoulder injury last week. But he's not ready, and starter Denzel Ward only played one half Sunday because of a groin injury. Nickel back Kevin Johnson got his first action after suffering a lacerated liver in training camp and is expected to play more in the coming weeks.

Stock up

Despite a number of injuries, Cleveland's defensive line rose to the occasion Sunday while showing some unanticipated depth. Beyond Garrett, who was in Haskins' face all day, tackle Larry Ogunjobi continues to be a nuisance inside for opposing lines, Sheldon Richardson got another sack and Adrian Clayborn returned

from a hip injury and started for injured end Olivier Vernon.

Also, Mayfield snapped an eight-game streak of throwing an interception.

Stock down

Wide receiver Rashard Higgins appears to be the odd-man out again. Higgins was inactive Sunday as Stefanski chose to dress just four wideouts, clearly a sign he intended to run the ball. Higgins went from Mayfield's go-to guy last year to the bench and now he's having to fight his way back up the depth chart.

Injured

Return specialist and wide receiver Jojo Natson suffered a season-ending knee injury against Washington. Natson, who signed as a free agent in March, was handling kickoff and punt return duties and Stefanski used him on some running plays and as a decoy.

Rookie sixth-round pick Donovan Peoples-Jones will likely replace him, but Stefanski wouldn't commit to him on Monday.

Key number

4 — Odell Beckham Jr. only had four catches, but all of them went for first downs. None was bigger than his catch on third-and-12 late in the third quarter when Cleveland's offense needed a spark.

Next steps

Washington is one thing, Dallas is another. The Browns can legitimize themselves with a road win at Dallas next Sunday. It's a homecoming of sorts for Mayfield and Garrett, two Texas natives and former No. 1 overall picks finally playing to their potential.

Memphis reschedules Houston game to December

(AP) - The Latest on the effects of the coronavirus outbreak on sports around the world: The Memphis Tigers will host Houston on Dec. 5 in a game rescheduled by the American Athletic Conference because of COVID-19 testing results.

The teams originally were scheduled to play Sept. 18 in prime time before positive tests and contact tracing at Memphis forced the postponement on Sept. 12.

Memphis is currently ranked No. 25, but the Tigers have not played since their season-opening win over Arkansas State. Their game against UTSA, scheduled to be played this past Friday night, was canceled.

Memphis coach Ryan Silverfield says he's disappointed the Houston game had to be postponed and rescheduled out of concerns for the health and safety of players. But Silverfield says he's excited to have Houston scheduled at the back end

of the Tigers' schedule.

The AAC will decide in November the date of its championship game. Vanderbilt has changed its mind and will allow fans at sports events in October. The Commodores also will allow a limited number of students to attend Saturday night's football game with No. 20 LSU.

Athletic director Candice Lee announced the reversal Monday, calling it a small step toward normalcy based on the guidance from the university's public health partners.

Vanderbilt students are tested weekly with strict protocols on campus. The result is a low COVID-19 positivity rate. Vanderbilt plans to ensure physical distancing, with masks required. Concession stands will not be open to limit movement. Seniors will be given the first opportunity to attend, and decisions about future student attendance will be made after this first game. Chancellor Daniel Diermeier says sports is an important way for the campus community to connect.